Ն 5744 — 1904 ԱՊՐԻԼ 11—12 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՈՒ — 1322 ՄԷՋԷՐ 8 — ԵՒՐՄԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ (جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹՈՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէ 20 ղր.-ոսն

ԻԼԱՆՈՒԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինէն, Մնէն վէ Յիւնէն սահիկէ ղր. 5
Կիւնէն սահիկէ սահիկը » 3

Իսարէխանէի Սթանպուլա Գալը Ալի ճառատէսիսէ նումէրս 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընա սը։ Բոհգիէի մէվսում հագգընա կազէթանըն սահիկ վէ մէսուլ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվսումը նաֆիյա սահիր պէնալէր մէճմանէն գապալ օլունմաճագ վէ սէրմ օլունմայան էվրագ իսաէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա պաշ ամիրալը կրանիւգ Ա-լէքսէյին ըիյասէթի թահթնա վա-գու պուլան օն մէնլիսաէ, ամիրալ Սգրիսլօֆ տախի հազը պուլընչգ, Արժանթին հիւքիւմէթնէն Բուսիանընդ ախիրէն սաթըն տլմզը օլասուղը հարգ սէֆինէլէրի սէ տախիլ օլմագ իւզրէ պիւթիւն Գալթիգ ասնանմասընդն Միւնթէհէ Շարգա կէօնաէրիլմէսի գարարա-կիր օլասուղը՝ Բէթէրսպուրկան իշար օլունըլոր։

Ժէնէրալ Գուրօքաթքինն բլանը մաս-էիպինէմ, էլեէվմ թամմ 3 ֆըրգա աս-քէրտէն միւրէթթէպ պուլընան վէ Գո-րէանընդ չըմալը ղարպինտէ պուլան-մագա օլան Վլատիվօսթոգ գուվվէի սաքերիւէսի՝ կէնսան վէ Սէուլը իշղալ իսէրէք, պէօլէէմ ճարան ժէնէրալը Հա-զօնընդ սաքերի իքի աթէշ արասընա գալմը օլմագ սը։

Լօնդրասա նէշը օլունան «Տէյլի Նիւզ» կազէթասընդն՝ Միւնթէկիի Շարգասն ալըգ նէշը իթիրկի պիր Թէլեկրաֆ կէօրէ, 5000 նէֆէրատէն իպարէթ Զին սաքերի՝ ախիրէն Գօրէա հուսուսընդը կէչիպ Զինէ ավտէթ իթմէք իւզրէ Մանչուրիյէ սախել օլմուշ սը։ Պու սաքերէ հիչ պիր Թարաֆան մուխալէֆէթ վուգուա կէլմէմիշ սը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սատարէթուգմա միւսթէշարը տեվ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի-նին մախասուսը Ամէտիի Տիվանը Հիւ-մայուն խիւլաֆասընդան Ըֆֆէդ պէյ սաւն վէֆաթ իթթիկինէն, Թա-րաֆը հազրէթը Բաթիշահիսէն գու-ըէնատէն աթուճ. Ըիգա պէյ բաշի միւշարէլէյհին գօնդրնա կէօնաէ-ըիւէրէք, խաթըրլարը սորուլմըշ սը։

Բաշի միւշարէլէյհ հազրէթլէրի՝ նախ օլասուգլարը պու լուֆֆը Շէհ-ըիյարիսէն ալայը, արզը չիւքրան վէ ուպուտիյէթէ միւսարատաթ վէ տուսի հազրէթը Բաթիշահիյի եռա ու թիզ-քէար էյլէմիշ սը։

—Սէրֆիչէ սանճաղը վէ հէվալի-սինտէ տախի 10 գասար ֆէրարի՝ արզը տէխալէթ իթմիշ վէ մուամէ-լաթը լաղմէ էյթա գելընմըշ սը։

—Բէօբրու իլէ միւսատէմէ խաէն «Դալտի» նամընտագի Ինկիլիզ վա-բորընդն վերտիկի խասարաթտան ասլայը իգամէ օլունան տավանընդ եռաղաղընմըշ վէճհլէ ճաճէնթէ Թա-րաֆընդան թէքլիֆ օլունան 4000 լիրանընդ գասալուլյէ սուլհէն թէսվի-յէսի խուսուսընդա Ճուրաի Տէվլէթ գարարըշյա պիլսթիգան իրատէի Սէնիյէ չերէֆսուսուր պուլրուլմըշ սը։

—Ռումէլի վիլայաթընդա իսթիխ-տամ օլունանագ մահքէմէ ըէիսլէ-րի վէ ազասըյա միւատտիի ումու-մի վէ մուավինլերի վէ միւսթանթիգ կիպի մէմուրլարընդ ինթիխապլարը խիթամ պուլմըշ օլասուղընդան, վա-զիֆէլէրի պաչընդա պուլունմագ իւզրէ սէրիան մէվգրի մէմուրիյէթ-լէրինէ կէօնտէրիլմէլէրի՝ լաղմ կէ-լէնլէրէ պիտրիրիլմիշ սը։

—Կիւլանէ սէրիրիյաթ խասա-խանէի միւտիրի սատ. Իրար բա-շա հազրէթլէրի տիւն ագշամ Ալէ-մախիյա միւթէվեճիհէնդ Տէրսատ-էթատէն ազիմէթ էյլէմիշ սը։

—Միտիլլիյէ միւվասէլէթ էյլէմիշ օլան «Ազատլը Մէճիսա» գրուազէօրը Հիւմայունը տէրսունէնատ ճէզաիրը Գաֆը Սէֆիտ վալիսի իլէ Միտիլի միւթէսարրըֆը վէ պահրիյէ միրլի-վալարընդան էյրէֆ բաշա հազարա-Թըյա ղապըթան վէ նէֆէրաթընդն ըէսմիրի ալընմըշ սը։

«Ազատլը Մէճիսա» գրուազէօրինի Միտիլիյէ կէթիրմիշ օլան Ամերիգա-լը սիւվարի իլէ սահր միւրէթթէ-պաթը չերէֆինէ մահալլի պէլեատ-յէ պազչէսինատ պիր զիյաֆէթ վէ-ըիլմիշ սը։

—Ախիրէն Ալէմանիատան ճէլպ ի-տիլէն մաքինալը Թիւֆէնքլիրին բօ-լեկօնատ Քէճրիւպէլերինէ պազլան-մըշ սը։

—Էնգալրէ տախիլինագի վիչնէ-լիքլերին Թէվֆ վէ Թէղեիտ՝ իգ-Թիգա իսէնլերէ պիտրիրիլմիշ սը։

—Թէվֆիսը տուլան նէֆթիյէսի օլարագ 3 թէրթիպ Բահվիլաթ իլէ Շարգ չըմենաքֆէրլերի Թահվիլա-Թընդան ալֆը. մարտըն 15ինէ գա-սար իթա ու իպրազ օլունան մրգ-սարը միւպէյյին ճէավիլմագամը ա-լիսինտէն Թագտիմ գելընմըշ սը։

—Տէրսատէթատ Թէէսիսի գա-բարլաշըրըլան տիչճի մէքթէպի հազգընա կիւլխանէ սէրիրիյաթ-խանէսի նազրը սապգը ֆէրիգ սատ. Իրար բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընդան վերիլէն լայիհա Մէճ-լիսը Սըհհիյէ Ումումիյէճէ մէվգրի միւզաքէրէյէ վագ իսիմիշ սը։

—Ատանա վիլայէթի տախիլինատ ճէրէյան իսէն Սէյհան նէհրի պու սէնէ տախի պիր հաֆթա էվվել թաշարագ, ճիվար Թարլալարա պէօ-յիւք խասարաթը մուճիպ օլմուշ սը։

—Անատոլու չըմենարֆէրինին Հայ-սար Բաշա սթասիոնը գարշըսընա-քի գաղենո իլէ միւշթէմիլաթընդն ուֆագ վէ միւնասիպ պիր գըթատա պուխարլա միւթէհարրիք պիր ուն ֆապրիգասընդա Թահվիլիյէ՝ Թալիպի զուհուրինատ իյճարա վերիլմէք իւզ-րէ իյճագ իտէն մուամէլէնին իճրա-սը՝ մէգքիւր չըմենարֆէր իտարէսին-ճէ Նաֆիա նէզարէթինատէն իսթիր-համ օլունմըշ սը։

—Ճուրաի Տէվլէթ ազասընան սատ. Սամի պէյ հազրէթլէրինին էօհաէսինատ պուլընան կազ սէրօ-լարը իսթիյազընդն իչլէտիլմէսի ի-չին պիր Օսմանլը Անսնիմ չերքէթի Թէչքիլ օլունարագ, Թանզիմ օլու-նան նիզամնամէի տախիլ լայիհա-սը լիճէլիսթիսատիգ մերճիրնէ Թագ-տիմ գելընմըշ սը։

—Միւրուր նիզամնամէսինին 9ընը մատտէսի միւնտերիճաթընա նա-զարէն, խան օտապաշլարընդն միւ-ռուր Թէղքերէսի ախզը իչչին իլմու-խազէր վերմէլերի ճոխ իսէ տէ, տօղան չօճուգլար, էվլէնէլէր, էօ-լէնլէր, գարը գօճա գօղայանլար վէ նազլը մէքթան մուամէլէլերինէ տախր իլմուխազէր վերիլմէսի մէէգունիյէ-թինէ կէրէք Միւրուր վէ կէրէք Սի-ճիլը Նուֆուս նիզամնամէլէրինատ պիր կէօնա սէրահաթ պուլընմատը-ղընդան, խան օտապաշլարընդն ի-մամ վէ մուխթարլարա տիա օլան մուամէլաթընա միւտախլէ իթտի-ըիմէմէսի խուսուսընդա Ճուրաի Տէվ-լէթ Թանզիմաթ տարիբէսինճէ գա-բար վերիլէրէք, քէյֆիյէթ Տախի-լիյէ նէզարէթինտէն իյճագ իտէն տարիբլէրէր Թէզլիղ խրիմիշ սը։

—Բաշա Պազչէսինատ վագը չիչէ ֆապրիգասը մամուլաթը պիր միւտ-տէթը մուայյէնէյէ գատար հիւքիւ-մէթը Սէնիյէճէ կէօմրիւք ըէսմին-ատէն աֆվ պուրրուլմըշ իտի։ Պու քէր-ըէ մէգքիւր միւատէթ խիթամ պուլ-մաղլա, ֆապրիգա ՝հէյէթը իտարէ-սինճէ աֆվը մէգքիւրընդն Թէմտիտի վէ աքսի Թագտիրատ ֆապրիգանընդն խասարը քիւլլիյէ օղրայաճագը պէ-յան իտիլմիշ իսէ տէ, մամուլաթը վէճաթ իտէր։ Քէյֆիյէթ զապըթաճա խապէր ալընըպ հէման մահալը հինա-յէթէ չըթապ իլէ իճրա օլունան Թա-զիդաթատա՝ խըրսրզլարընդն ալթ գա-տաքի քէօմիւրլիք բէնզէրէօնատն հիր-ուքլէրի անլաշըլմըշ սը։

Օրատա խըրսրզլարընդն պրագասըզլարը պիր ֆէս իլէ պիր սէ մամ բարչասը պու-լունմըշ սը։

Խըրսրզլար գաչմըշ-օլուպ Քէրէտէէր ասգարընդան ֆիրար իթմէքտէլէր իդէն, մահալլէ պէքճիսի պունլարա բասթ կէ-լիպ եռգալայաճաղը սըրատա, խըրսրզ-լար՝ պէքճի իւզէրինէ սիլահ չէքէրլէր իսէ տէ իսապէթ իթթիրէմզլէր. վէ պէքճի քէնտի ասգարսյա միւատֆէտ նէֆս իսէր։ Պու սըրատա խըրսրզլար-տան պիրի՝ կիւրիկի լասաիկի օրայա պրագըպ սավուլըր։ Խըրսրզլար իլէ գա-թիլ՝ զապըթաճա չիտէթլէ արանմագ-տա սը։

ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԱԹը

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի ճումա էր-թէսի ագշամըսը Խասքէօյ քարողչի վէ բարաս վէ Թաղ. Խորհուրդը ա-զասը իլէ գարբիյէ մէգքիւրէյէ ա-զիմէթլէ, օրատա պուլունան բարա-լար վէ մահալի միւսի մէքթէպի իլէ Որբանոց գրլարը Թարաֆընդան իսթիգալ իլմըշ, ագշամ ա-յինի վէ Եկեղեցիէն սոնրա, Թաղ. Խորհուրդ Ամենապետի Շահպազ եղեա էֆ.ենին խառնէսինատ միսաֆիր օլմուշ վէ ասն սապահ հէր ռէմբ-ատն բէք չօգ էհալի հազրը պուլըն-ազգլարը հալատ, քիլիսէի մէգքիւրընդ Թէէսիսինին 73ինճի սէնէի ռէվրի-յէսի միւնասէպէթիյլէ Ս. Պատա-ըագ Թապախ էյլէմիշ սը։

Դասատա Ս. Ներսէսեան մէքթէպի Թալեպէսի իլէ Որբանոց գրլարը պուլընմագատա խաիրէր։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ «Ազգ-քո և ազորմութիւն յիշատակաւ ելին առաջի Աստուծոյ» մուգատասէսի իլէ պիր քարող սեօյլէյիպ, «Դորձք Առաքելոցդ»-տա՝ Կուռնէլիոսընդն հի-քայէսինի իտէրէք, օնընդ իթթիգա-ըընը նագլ 'ԻԹմիշ վէ տուա իլէ խանէնին էլղէմիյէթինի Թարիֆ իթ-տիքտէն սոնրա, ճէնազա հագգատան անճագ պիզէ խայըրլը օլանը Թալեպ իթմէք լազըմ կէլտիկինի վէ ճէնա-զը հագգընդ պիզէ խայըրլը օլանը պախշ իտէճէկինի սէօյլէմիշ սը։

Բաթրիգը միւշարէլէյհ քարողնա-տա քիլիսէ վէ մէքթէպին միւէսսիս-լէրի իլէ իտէն վերէնլերի զիքր իտէրէք, մէքթէպի եէնիտէն եռ-բաճագ օլան դաթը մէտհ ու սէնա իթմիշ վէ հագգընատա տուա-լար օգումըշ սը։ Պատարագդն խի-թամընատա քիլիսէնին մուէսսիսլերի-նին բուհը իչչին Հոգեհանգիստ տա-ենի իճրա օլունմըշ սը։ Բաթրիգը միւշարէլէյհ մուախիրէն Թափր իլէ Խորհրդարանա կէօթիւրէլէրէք, բիչկեհանընատա Զաթը հազրէթը Բա-տիշահի իչչին տուա վէ Թէմէն-նիյաթատա պուլունմըշ սը։

Խասքէօյ Բում քիլիսէսի արհի-մանարիթի իլէ քահանայլար վէ Թաղ. Խորհուրդ ազասը քիլիսէ ա-յինինատ հազը պուլունըշ, մուախ-իրէն Խորհրդարանա տավէթ օլըն-մըշլար, վէ օրատա արհիմանարիթ պիր նութգ իրատ իտէրէք, Բում էհալիսի նամընա Բաթրիգը միւշարէ-լէյհ հազրէթլէրինին Խասքէօյ վիւ-բուտինի Թէզրէքէ իթմիշ վէ Բաթրիգ Սրբազան տա միւնասիպ սուրէթագ ճէվապ վերմիշ վէ նէխարքար Թեվ-ֆիկ էյլէմիշ սը։

Սամսթօմրուգասքի մէքթէպ Թալեպէլերի տախ մուալլիմերի ի-լէ քիլիսէյէ կէլմիշ օլուա, Բաթրիգ Սրբազան, մէգքիւր մէքթէպ հագ-գընատա տա մալիսաթ ալմըշ, վէ կէլեճէք ճումատա կիւնի մէքթէպը մէգքիւրը զիյարէթ իթմէկի վատ էյ-լէմիշ սը։ Եէնի Թեշքիլ օլունան Դարրաց Դաս ազալարընը տա Բաթ-րիգ Սրբազան գապալ իսէրէք, մաս-ախէրէն անլերին օտասընը զիյա-րէթէ կէմիշ սը։

Բաթրիգ Սրբազան տիւն կիւնտէ-զին սէ Շահպազ Եղիա էֆէնտինին խանէսինատ Թատամ իթմիշ, վէ Պէր-պէրեան Ռեթէոս էֆ. տախի հազրը պուլունմըշ սը։ Միւշարէլէյհ տիւն կէճէ սէ օրատա գալմըշ օլարընդան, պու կիւն Գալֆատեան Որբանոցը զիյա-րէթ իսէրէք, կէրէք Որբանոցն վէ կէրէք Ներսէսեան մէքթէպին ին-շատաթը միւգատքէրէ օլընճագ սը։

Ֆարոզիչ Տ. Տիրայր Վ. ախէր զէվաթ իլէ տիւն Բում արհիմանարի-թինէ իտաէի զիյարէթէ կէթմիշսը։

Բաթրիգ Սրբազան Խասքէօյէքի միւէսսէսաթը մէկիյէյէ խանէլեր վեր-միշ սը։

——

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրի Թարաֆընդան վերիլէն պիր եմրը Թէլեկրաֆի մուճիպինճէ, Պիթլիս Առաջնորդը Գալբագճեան Տ. Եղնիկ վարդապետ Մուշ միւվասէլէթ իթ-միշ վէ մահալլի Բաթրիգ վեքիլի Տ. Գնել վարդապետ իլէ պիրլիքատ տեվը ու թէֆթիշլէ չըդմըշլարը։ Մուշ վիճակը քիլիսէլերինատ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլէրինին պիր կոն-դակը գրատթ օլունմըշ վէ թեզայիւ-ատը էօմր ու իպպալը հազրէթը Բա-տիշահի եռա ու թէքրար իսթիմիշ սը։

——

Գալըքէսեր երքէք վէ գըղ մէք-թէպինին ինչասը եչչին իրատէի Շա-հանէ չերէֆմիթէալիգ պուլրըմըշ օլմաղլա, 73,000 ղ.-ըգ պիր մէսա-ըիճ գարարլաշըրըմըշ սը։ Պու մեպլաղը 43,000 ղ.-ը գաթէն հա-ղըը վէ միւհէյյա պուլընատաղընդան, 30,000 ղ.-ըգ պիր մէսարիճ գալը-յօր քի, պունդն 10,000ի վերէսիյէ միւպայէթթա թէսվիյէ օլունճագ սը։ 20,000 ղ.-ա կէլինճիքտէ, վի-ճակընն Բաղ. Փողովը՝ Իպմիրատ պիր իսանէ ճէմ ու իճրա օլունմասընա միւսատտէ վէ բուխատ թալեպ իթ-միշ սը։ Բաթրիգխանէ պու մէալ-սէ Իպմիր Բաթրիգ վէքիլինէ պիր թալիմաթ կէօնատերմիշ սը։

——

Առաբազարընդան Տ. Աբրահամ քահանայ՝ վազիֆէի ըուհանիյէ իյ-ֆա իթմէք իւզրէ Բաթրիգ Սրբազա-նընդն էմրիյլէ Դասթէմունիյէ հարե-քէթ իթմիշսը։

——

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Տիւն Պէյօղլունատ իճրա օլունան էր-մէնի Գաթոլիք Կ. Բաթրիգի միւթէվէ-ֆա էմմանուէլեան էֆ.ենին ճէնազէ ա-լայընդն սուրէթը իճրասընդն նագլ ու Թարիֆի մուֆասսալ օլմաղա, իկպա-նիսսիմզին իւչիւնճիւ սահիֆէսինատ ատրճ իթմէկէ մէճպուր օլասուղմըզը ի-լան իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԱԺԱՆՍ ՏԸ ԳՕՆՍԹԱՆԹԻՆՕՊԼԸՆ ՊՈՒ ԿԻՒՆ

Էօյլէն վագթը մաթպասմըզա թէպ-ւիղ իթթիկի Թէլեկրաֆլար սը։

Բօմա 24 ապրիլ.—Ըֆէսը ճիւմհուր Մ. Լուպէ՝ պու կիւն էօյլէնաէն սոնրա պուրայա միւվասէլէթ իտուպ, տէմիրեօլ սթասիօնընատա գրալ Վիգ-թօր Էմմանուէլ, գոնթ աք Թուրէն, տիւգ տը ժէն վէ միւթէատատա պէօյիւք մէմուրիյն Թարաֆընդան գապալ օլունմըշ սը։ Թէսթթի օլու-նան սէլամլար բէք սամիմանէ օլ-մուշ սը։ Խալգ Թարաֆընդան նիւ-մայիշլեր իճրա օլունաղընդը սրատա գրալ իլէ բէսը ճիւմհուր՝ գուճագ-լաշմըշլար սը։ Պատէհու բէսը՝ Գուլբինալ սէրայընա ագիմէթ իթ-միշ վէ օրատա գրալիցա էլէն Թա-րաֆընդան գապալ օլունմըշ սը։

Ֆամիլեատա պիր Թատման սոնը-րա ագշամ պիր մաշալա զիյնէթթ վուգու պուլմուշ սը։

Բէշթա 24 ապրիլ.—Տէմիրեօղլա-ը միւդէլմիշ օլաղընդան, պու սապահ 4 տէմիրեօղ գաթարը եօլա չըգըպ, պիրի Վիէննայա, իքինճիսի Պէլկրատա, իւչիւնճիսի Արատա վէ տեօրաիւնճիսի Մունգացիյէ հարէ-քէթ ու ազիմէթ էյլէմիշլեր սը։

Բէշթա 24 ապրիլ.—Եօղլար աիւ-զէմիշ օլաղընդան, եարբն սապահ գաթարլար հէր Թարաֆա իլէյէ-ճէքլեր սը։

Կրսսվարաէյն 24 ապրիլ.—Օսթ-ալիսթ ֆըրգասը՝ Դասուէ Թարաֆ-տարլարընդան ագաը Թասավվուր օ-լունան պիր հէյէթի մէն իթմիշսը։ Ուլահլար՝ Մանաճա լիսանէյլա սէօյ-լէնէն ՆուԹգլարա մուխալէֆէթ իթ-միշ օլտուգլարընդան, պազը միւնա-սէպէթսիզ հալեր վուգուա կէլմիշ սը։

ԱԺԱՆՍ ՆԱՍԻՕՆԱԼ

Բօմա 24 ապրիլ.— Ըֆէսը ճիւմհուր սաաթ 4ինէ Բօմայա միւվասէլէթ իթ-միշ սը։ Տէմիրեօղ սթասիօնընատա վէ հէվալիսինէ բէք չօգ գալապալըգ կէ-լիպ կըզըլմըշ սը։ Ճէվգ ու մէսէր-ըէթ՝ գապիը Թարիֆ սէյիլ իսթ։ Ըէ-իսը միւլարէլէյհ Բօմա պէլեսիյէ ըէսիմ Գօլօնա Թարաֆընդան գապալ օ-լունմըշ սը։ Մ. Գօլօնա՝ ըէսմը խօ-ջամէսիյի էյֆա իթթիքտէն սոնրա սէ-միշ սը քի, «Պու կիւն Բօմատա պիր սասթլըգ սանամէսի տագ իտէճէյիզ. պու սանամընին էպէսիյէն պազը գալմասը Թէմէնին օլունը։» Մ. Լու-պէ՝ Թէվէճճիհքէարատէ նիւմայիշլեր արասընատա Գուլբինալ սէրայընա ագի-մէթ էյլէմիշ սը։

Բարիզ 24 ապրիլ.— Ըֆէսը վիքթօր Մ. Գոմ՝ պու կիւն Սէն-Բիէռ ա'Օլէ-օնատա պիր նուԹգ իյրատ իթմիշ վէ պունատ գապինէթօնընդ բարագ Թա-ըաֆատարլըզը ալէյհինատէքի բոլիթիգա-սընը բէք զիյատ մէտհ ու սէնա էյլէ-միշ սը։ Պունանան մատատա միւշարէ-լէյհ ըէսիը վիքթօր՝ իլավէի մէգալ ի-տէրէք, խասիմլէրինին սըզըլմը վէ չիռ քեայէթլերինէ բաղմէն իչչն սանունա գատար վարճաղընը վէ բոլիթիգասը-նը Թատաիլ իթմէքտէն զիյատ իսթի-ֆա իթմէյէ հազըրլանասընդը պէյան էյլէմիշ սը։

Բէթերսպուրկ 24 ապրիլ.—Պու կիւն ախզ օլունան միւխթէլիֆ Թէլեկրաֆ-լարա նազարէն, ճաթօնլըլար հէնուզ սահիկնն Եալու նէհրինատն կէչմէկէ չա-լըշմաղլար սը։

Բուսիա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսըզ վէ Գէլճիգա սինաիգասընդն 800 միլեօն ֆրանգը իսթիքրազ վերմէք Թէքլիֆի-նի գապալ իթմէմիշ սը, զիրա խա-զինէի տէվլէթատ չիմաի քիֆայէթ ի-տէէք մէգատարատան զիյատ նագա իս-Թիլաթ ագչէսի վար սը։

ԷԳՕՆՕՄԻԳ ԱԼԷՄԻՆՏԷ ԷԳՕՆՕՄԻԳ ՈՒՍՈՒԼԱՐԸ

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ԽԱՐԻՃԻ ԹԻՃԱՐԷԹԻ ՎԷ ՎԱՍԱԹԻ ԷՎՐՕՊԱ

Իթալիա Բարլամէնթօսը ազատաքնման՝ բրօֆէսէր Նաբօլեան Գօլաճաննինին՝ Իթալիանը Վասաթի Եվրօպա հիւքիւմէթերի, եանի՝ Ալէմանիա, Զուիցցերիա վէ Ավսթրիա իլէ օլան Թիւճարի միւնասէպաթը հագզնատ, ախիրէն «Բրվիւ ա'Իթալի» ռիսալէսինտէ նէյր իթաթկի միւհիմմ վէ ղայէթ ազէզ մեգալէ՝ պիր չօգ էվրօպա սիյասիյունէրն նազարը ուիգզաթքնը ճէլով իթմիշ ատր։

Մեմլիքէթլեր արասքնատաքի Թիճարէթ միւնասէպաթքնէրն՝ բօլթիգաճա տախի նէ գառար էհէմմիյէթլի օլաուղնը աուշունէճէք, վէ պու միւնասէպաթքն օ մեմլիքէթլերին պիրպիրինէ նիսպէթլի օլան ֆասլիյէթինի տախի կէսօթերտիկինի խաթրլայաճագ օլուրսագ մեղքիւր բրօֆէսսէօրին վազը օլան Թէշղիսսինի հէր հալտէ թագտիր իթմէքլիյիմիզ իյճաղ իտէր։

Անճագ՝ Մ. Գօլաճաննի՝ քէնտի էգզօնօմիգճէ օլան միթալէթքնա ուսուլը հըմայէյի, եանի՝ խարիճատէն կէլէն մալլարտան պազը կէսրիւք ըեմի ալմագ ուսուլնը էսաս թուտույոր քի, պունառ քէնտիսի իլէ հէմէքքատար օլամայըղ։ Վազբա՝ պու մէսէլէ՝ հէնուզ հալ օլընմամըշ վէ աուեանդն է՛ն պէօյիւք էգզօնօմիքթերի պուլնան Ինկիլիզեր էն զիյատէ պու սըրատա պիրիպինէ մուսխալիք պուլունըյոր իսէ տէ, հըմայէ ուսուլը Թարաքատը օլան Մ. Զէմպրլէյնին՝ իմբէրատօրլըգ բօլթիգասընը իլերի սիւրէպիմէք իչին մէյատնա գօյուուղը իսպաթլարն՝ նէ գառար էասասըղ օլաղը Սըր Մայքլ Հիգս Պիչ, Ճոն Մօրլէյ, Վիլիամ Հարգուրթ Թարաքնատա, վէ հէչ պիր իթիրազ գալաղրմադ սուրէթաէ կէսօթերիլաք։

Ինկիլիզերէն սօնրա չէօհրէթ գազանմըշ օլան Ֆրանսըղ էգզօնօմիքթերինին էգզէրիսի տախի այնը ֆիքրի պէյան իթմիշլեր, վէ հէր նէ գառար Ֆրանսա՝ Մ. Մէլինին վազթը իլէ գազուլ իթմիշ օլաուղը ուսուլը հէմայէ իւղրէ հարէքէթ իսթյօրատա, Լըրուա Պոլիէօ, Լիվ կէյյօ կիպի զէվաթ, վէ հաթթա Մ. Մէլինին բօլթիգա ֆըրգսընատան օլան էգզօնօմիքթէր՝ պու մէսէլէքտէն եալընըղ Ֆրանսըղ չէֆֆէքէրինին մուվազգաթ օլարագ գազանմագտա օլուուղնը աէրմէյան իթմիշլեր տատր։

Իթալիանը՝ է՛ն բարլագ էգզօնօմիքթի պուլունան Մ. Լիւճաթթինին տախի պու գազատ նէ ֆիքրատ օլաուղնը Մ. Գօլաճաննիյէ սօրուլսա՝ չէզգէթիգ սէրպէքթ մուգատէլէ Թարաքատը օլարագ ինքատ իսէմէյէճէք տատր։

Սերպէսթիի միւգատէլէ գախտերի հէմ թապիի վէ հէմ տէ ֆէնէնի տատր, ասլա տէյիշմէզ։ Պիր չօգ մէմլէքէթլերին էմթատսը պիրպիրիյլե միւգատէլէ օլունը, իսխալաթ արթաղը նիսպէթտէ իխրաճաթ տախի արթատր, վէ իսխալաթը էօտէր։ Իքի մէմլէքէթ արասընտաքի միւվազնէնի Թիւճարիյէ, եանի իսխալաթ իլէ իխրաճաթ միւվազնէնէսի՝ ազզուտան ազզույա հասրլ օլմայյուգ, պիճիւմէ մէմլէքէթլերլե վուգու պուլան միւգատէլէտէն հասրլ օլուր։

Էլլի սէնէտէն ֆազլա՝ Ինկիզլերին սէրպէսթիի միւգատէլէ գախտէսինի Թագգիպ իթմէքտէ օլաուղնը, վէ պու կիւն տէ Ինկիլիզ խարէճի Թիճարէթինին 20 միլեար ֆրանգան ֆազլա օլուգ, տիւնեանդն է՛ն պէօյիւք Թիճարէթի օլաղղնը խաթրլայաճագ օլուրսագ, պու մէսէլէքին էն մագուլ մէսէլէք օլաղղնա գանատաթ հասրլ իտէրիգ։

* *

1891էն 1892 սէնէսինէ գառար սիւրէն Իթալիա, Ավսթրիա, Զուիցցերիա վէ Ալէմանիա Թիճարէթ մուահէտնամէլերի ազա օլունմազտան էվվէլ, Իթալիանը Ալէմանիատաքի իխրաճաթը 145 միլեօն լիրայա պալիգ օլուգ, պու սուրէթլէ էսկիսինէ նիսպէթէն 62 միլեօն գառար արթմըշ, նէթէջիմ այնը զամանատա՝ Ավսթրիա-Մաճառիսթանդն Իթալիատաքի իխրաճաթը 62 միլեօն լիրա, վէ Իթալիանդն տախի Զուիցցերիատաքի իխրաճաթը 72 միլեօն բառատէնէտ ֆազլա պուլընմըշ ատր քի, պունառ՝ Իթալիան մալլարընդն Զուիցցերիատա կիթատքճէ տահա գիյատէ սիւրիւնմէքտէ, վէ հալ պու քի պունա գառընը Ավսթրիա-Մաճառիսթան ֆիխրաճաթընդն տա Իթալիատա զիյատէլէշմէքտէ օլաուղ անկազըլըյոր։

Պիրիպիրինէ կէսնատերիլէն մահսուլաթդն ճինսինի նազարը ուիգզատա ալըրսագ, Իթալիանդն՝ Ալէմանիա իլէ Զուիցցերիայա էն զիյատէ խամ իրէք կէօնատերմէքտէ, օնլարտան տախի իչլենմիշ մահսուլաթ ալմագտա, վէ Ավսթրիա-Մաճառիսթանդն տախի էքզէրիտա սէնատիյէ լազըմ օլան խամ մալլարը իխրաճ իթմիկի անկազըլմադաճաղը։

Իմտի, Թիճարէթ մուահէտէլերի եէնիտէն Թանզիմ օլունմազտան էվվէլ, Իթալիանդն պու մեմլէքէթլերլե օլան Թիճարէթ մուամէլաթդն չէմտիյէ գառար հանկը կէսմրիւք Թարիքասընա Թազի Թուտուլաղղնը, վէ պունատան սօնրա տա նէ՝ հօլտա մուամէլէ խարիճեկինի Թէազիգ իտէլիմ։

Եվվէլ՝ Ալէմանիատան Իթալիայա կէօնատերիլէն Թազե էլմա, արմուտ, քիրազ, բաթաթէս, Թազե սէպզէվաթ, ճանը գազ, էօրտէք, վէ Թավուգ իլէ, Թիւլիւ ավ հայվանլարընատան չիմտիյէ գառար կէսմրիւք ըեմի ալնմայոր իսի իսէ տէ, պունատան սօնրա պունլարդն գէյմէթինէ կէօրէ 100տէ 22 նիսպէթինէ պիր ըեմ ալընմագ խաթէնիլիր։ Պունա գարշը Ալէմանլար՝ բօրթուկալ, քիրազ, գուրու ինճիր, պատէմ, ճէվիզ, քէսթանէ, գուրու վէ եաշ մէյվէլեր քսիկմիշ Թավուգ, հընթա, բաթաթէս, բասթալար, եումուրթա, զէյթին եաղը, վէ շարապպ կիպի մէմլէքէթլերինէ կիրէն Իթալիատան մահսուլաթը իւղերինէ չիմտիյէ գառար գօնուլան 100տէ 11 նիսպէթինէ քեմի՝ 100տէ 27ի չըգարմագ խաթէտիքլերինէն, պու երիզտէն Իթալիանդն էսասէն ֆազիր օլան ճէնուպ էյալէթլերի էն զիյատէ զարար էէօրեճէք ատր։

Սանիէն՝ Ավսթրիա-Մաճառիսթանդն Իթալիայա իխրաճ իթմէկի արմուտ, էլմա, քիրազ, Թազե սէպզէվաթ, ճանը քիւմէս հայվանլարը իլէ, ճանը պալզ կիպի մահսուլաթատան պունատան սօնրա 100տէ 38 նիսպէթինէ ֆազլա կէօմրիւք ըեմի ալընմագդնա գարշը Իթալիատան կէօնատերիլէն գուրու ինճիր, պատէմ, քէսթանէ, ճէվիզ, գուրու վէ Թազե իւզիւմ, հընթա, տէօյիւլմիշ բիրինճ, բօրթուգալ, բասթա, եումուրթա, զէյթին, էօքիւզ, Թազլու պալզ, զէյթին եաղը, վէ շարապատան պու կիւնէ տէյին ալընան 100տէ 12 ըեմ՝ 100տէ 198 (՞)ե իպալզ իսխլամ իսխլէնիլիյօր։

Սայիսէն՝ Զուիցցերիա իլէ օլան մուամէլաթատա, իւզիւմ, բօրթուգալ, լիմոն, շարապ, եանի՝ էն զիյատէ ճէնուպ էյալէթլերինէ մախսուս մահսուլաթ տահա պէօյիւք կէսմրիւք ըեսմինէ Թազի Թուտուլաճագ ատր։

* *

Պուրսա գառար վերիլէն Քաֆսիլաթատան անկաշլարընատա կէօրէ, պու սէնէնին իպթիտասընատա միւատէթի պէթմիշ օլան Իթալիանդն Ալէմանիա վէ Զուիցցերիա իլէ օլան Թիճարէթ մուահէտնամէլերին Թէճատաի կիւճ կէօրիւնմէյօր իսէտ, Ավսթրիա-Մաճառիսթանդա կէլինճէ՝ մէսելէ միւշքիլլէշիր։ Զիրա էն զիյատէ Մաճառլար Թօպրայտա, Թունա իլէ Թիչա գօլը արասընատա վազը Բիւդա վաթիէրինատ, Ծրմալի Ֆարբատրը էթէքլերինատ, վէ Թրանսիլվանիատա էէթիշտիրտիկի չարապարը Իթալիան չարապընա գառընը էրգապէթ իտեպիլմէսի իչիւն սերմայէտէն ֆազլա օլարագ 100տէ 198 նիսպէթինատ կէօմրիւք ըեսմինի գօյմագ Թատավվուրլարընատան վազ կէչմէզսէլեր, սըրֆ էգզօնօմիգ օլան պու սեպեպ՝ մէքթեպ մէսելէրինէ իլավէ օլունմագ, իքի մեմլէքէթ արասընատա տահա տերին պիր սօսուգլըգ հասրլ իտէճէք ատր։

Եէնիտէն Թանզիմ օլունճագ Թիճարէթ մուահէտէսինին էատոլարընը հաղբրլամագտա մէմուր օլան Քարաֆէյն մուրախասլարընը՝ կէչէնլերտէ իւչիւնճի պէֆտա օլարագ Բոմատա իճթիմա իթթիֆաքլերինատ, Թէքբար ուլուսամատաղլարը պու պապատէքի գօրգումընդա գուվվէթ վերը։ Սիյասի մեգալէլերիմիզին պիրինատ դիքը իթթիֆիկիմիզ վէճճէլ, Ալէմանիա իմբէրատօրընդն Վիլհէլմ էմմանուէլ հաղրէթլերինէ դիյարէթի, վէ պունը միւթեագգիպ Իթալիա վէ Ավսթրիա-Մաճառիսթան խարիճիյէ նազրլարընդն Ապադիատաքի միւլագաթը էն զիյատէ պիր չարէի Թէսվիյէ պուլմագ արզուսը իլէ վուգու պուլմըշ ատր։ Պէօյլէ Թիճարի մուամէլաթընդն բօլթիգա իւղերինատ նէ գառար Թէէսիրի օլապիլիր օլաուղնը բէք ալեա պիլէն միւշարէսէյհ իմբէրատօր, Թապիի Դրիսբի տէվրինի ունութմագ իսի։ 1887 սինէսինէ գառար Իթալիանդն եալընը Ֆրանսա իլէ օլան խարիճի Թիճարէթի՝ 1898-1901 միւատէթի զարֆընատա հէման 800 միլեօն լիրայա պալիգ օլմասը Ալէմանիա, Ավսթրիա-Մաճառիսթան վէ Զուիցցերիա իլէ օլան խարիճի Թիճարէթինէ միւսավի իքէն, Ֆրանսա ալէյհինէ օլարագ Դրեսբի իլէ պալյան վէ անտէն ատրա 1900 սէնէսինէ գառար պիր տերէճէ տեմամ իսէն բօլթիգա մեմլէքինին Թէսիրը ալթընտա 440 միլեօն լիրայա տիւշաիւ։ 1900էն յանվարը Ֆրանսըղլար Իթալիայը քէնտիլերինէ մեյլ իթթիրմէք խաթէտիքլերինատ արալարընատա Թիճարէթճէ օլան միւշքիլաթը աւտխ տէֆ իթմէյէ Թէյէպպիւս Իթալիէր։ Պինանէնալէյհ հէր նէ գառար վազթը իլէ գուրնադ Գիզմարդ պու հալի քէյֆ իսէրէք, «սիյասեթէ»օլան մէնաֆիսի՝ Թիւճարի մէնաֆիսինէն պիւսպիւթիւն այը օլմալը» աը եօլունատա, վէ մահգա Իթթիֆագը Միւսէլլեսի սարսմամագ իչին իսխաբարատա պուլընը իսէ տէ, գօնթ Կոլուսսոմքի չայէտ Իթալիայը խօյնուա իսթեճէք սուրէթտէ մէսելէյի հալ իտեմէյէճէք օլուրսա, իքի Լաթին միլլէթլերին սամիմիյէթի պաչգաճա Թեազիրլերէ մէյատան վերեճէք ատր։

Ա. Տ. Մ.

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՃԱՊՕՆ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

Բէթէրսպուրկ 23 ապրիլ.— «Սվիէթ» կազէթասը՝ պիր Թէվասսուքը միւհիմմէմի չայիալարընատան պահսիսերէք, Բուսիանդն Թէվասսութ Թալեգ իթմէտիկինի պէյան էյլէյօր վէ տեյօր քի,

«Բուսիա իչիւն եալընը Զար Նիգոլա հազրէթլերինին սեօղլերի եհէմմիյէթլի ատր։ Մուհարեպէի հաղբրի՝ Պահրը Մուհիբը Մբեթէտի սեվահելի իւղերինատ պիր բիւճհանէյէթ միւճատէլեսի ատր։ Պիր մուգատէմէ միւթեատիյէ վէ եռաբատ պիր իթթիֆաք գազուլ օլունմագ։ Ճապօն մազլուգ օլմալը աը։ Թէվասսուք՝ Բուսիանդն Թէէսիրը մանէվիսինէ վէ նամուս ու հայսիյէթինէ ատգունմագտան պազա պիր չէյ եարմայտագ աը։ Պինանէնալէյհ գազել տեյէր ատր։»

Պիր խոսուսի Թէլեկրաֆքն պէօյանընա կէօրէ, Եալու Նէհրինին մէնատը գուրպինատ պիր մուհարեպէ վուգու պուլմուշ օլուգ, Ճապօնայար կէրի բիւսկիւրթիմիզլեր ատր։ Լաքին բէմէն վերիլէն մալիւմաթա նազարէն, եալընը ազը պիր միւատէմէ վազը օլուգ, Բուսլար նախը մուվաֆֆագիյէթ օլմուշլար աը։

Օէուլ 23 ապրիլ.—Բիւթերին պէյանընա կէօրէ, եալու Նէհրի իւղերինատ պէօյիւք պիր մուհարեպէ վուգու պուլմասը չայիասը Թէհգգուգ իթմէմիշ ատր։

Բէթերպուրկ 23 ապրիլ.— Թուրուգ ու միւմարեսաթ ումուրը նազըրը բրէնս Խիլգօֆ՝ Պայդալ կէօյիւնէ միւվասէլէթ իթմիշ ատր։ Պու բրէնս չիմտի սանտալարա նազլ օլընան ասաքիրին նազլիյաթընը կէօզէթիյօր։

Բարլզ 24 ապրիլ. — «Պօրսթիս» նամ Բուս գազէտէսը՝ Գրօնշթատան Միւնթէհմի Շարգա մեմլէկէճիէն հարեքէթ իթմիշ ատր։ Տիկեր իւշ գազէտէսը տախի անդարիպ եօլա չէգճագ ատր։

Բօրթ-Արթիւրատէն պա Թէլէկրաֆ խապէր վերիլմիկինէ կէօրէ, Բուս ասնանմա ֆրգասը տիւն լիմանատան տիշարը չէգմէշ ատր։

Լօնտրա 24 ապրիլ.—Ինկիլթերրա իլէ Ճաբօն միւնասէպաթը արասընատա պիր պիւրուսէթ հիւքմֆերմա օլույօր։

Բէթերսպուրկ 24 ապրիլ. (Բէսմի) —Բօրթ-Արթիւր ազզագլարընա լաղմիար վագ խոլտիքտէ պիր բաթլայշ վուգու պուլուպ, պիր պահրիյէ միւլագիմի իլէ 20 նէֆէրաթ թէլէֆ օլմուշլար ատր։

* *

ԱՄԻՐԱԼ ԱԼԷՔՍԻԷՖԻՆ ԻՍԹԻՖԱՍԸ

«Բէթրօ-Բաւլովօ» գազէտէսընդն ֆելիքէթինատն պէրու Միւնթէհամ Շարգատան վարիտ օլան էն միւհիմմ խապեր՝ ամիրալ Ալէքսիյէֆին իսթիֆասը հավատսի օլուգ, պու հավատսի՝ բէմէն թէէյիտ օլունըյոր։ Պու իսթիֆանդն սէպեպլերի հէնուզ մալիւմ օլմայըգ, անճագ ամիրալ Ալէքսիյէֆին իւղերինէ էն զիյատէ էմնիյէթ ու էհէմմիյէթլերի օլանարճա հավատսը մեզքիւրէ խեվքը ազիմ մուճիգ օլմուշ ատր։

Միհնթեհամ Շարգ վալիի ազիմը լոհզգը՝ Մանչուրիայա վուգու պուլան սէյասաթընատան սօնրա, Մ. Պէզոպրազով թարաքնատան պիրինճի տեֆտա օլարագ Զարը նազարը տիգզատաթնա հեվալե օյունմըշ ատր։

Ամիրալ Ալէքսիյէֆ 1843 սէնէսինատ տիւնեանա կելմիշ ատր։ Մուշարեյէյ՝ տինը սեպավէթինատն պէտ իլէ բէք զիյատ մուհիպզը չան ու չերեֆ պուլունըյոր իսի։ Բէֆեգլերինին պէյանընա կէօրէ, ամիրալ Ալէքսիյէֆ՝ չան ու չերեֆէ բէք զիյատ մերագզը պուլունըյոր իսի։ Զար Թարաքնատան միւշարեյէյհ ամիրալատէն եիւքսէք մեվզը վէ բիւթպէ վերիլմիշքտէ սօնրա, միւշարեյէյհ հաղզնատա բէք չօղ հիքմեթլեր բիվայէթ օլունըյոր։ Մէսմուատա կէօրէ, պիրինճի չեճատաթը՝ իքի Ինկիլիզ հարպ սիֆինէսինէ գարշը 1881 սէնէսինատ իճրա իթմիկի չեճատաթ ատր։ Պու իքի սէֆինէլերը՝ նատգազքի լիմանընա տուխուլ իթմիշ օլուպ, օրատա ամիրալ Ալէքսիյէֆ՝ պիր գրուսազէօր սէֆինէսի գօմանատանը պուլընըյոր իսի։ Ինկիլիզ սէֆինէլերի՝ ինթիյարմ՞ մի, եօգսա զայրը ինթիյարմ՞ մի օլարագ եօլլէ պիր սուրէթտէ մանօվրա ճճրա խաիյօրար իսի քի, Բուս գրուսազէօր սէֆինէսի՝ պիր միւսատէմէյէ տիւշար օլմագ Թէհլիքէսինատ պուլունըյոր իսի։ Ամիրալ՝ սէֆինէնին տավրումագազը իւղերինատ տուրմուշ օլուուղը հալտէ, պիճիւմէ Թօրլարընդ Ինկիլիզ սէֆինէսինէ պիրտն պիրե էմր իթմիշ, վէ այնը ալագթատ մանօվրալարընը տերհալ Թաթիլ իթմէսիկի հալտէ աեէշ իթմէլերինի քէնտի Թօրճլարընա էմր իսէճէկինդ Ինկիլիզ սէֆինէսի գօմանատանդա իսթատ էյլէմիշ ատր։ Ինկիլիզ գօմանատանը իլին սազբլաշըրընը անլայարագ, մանօվրալարը Թաթիլ իթմիշ ատր։ Գատէհու իմբէրատօր Իւչիւնճի Ալէքսանտր՝ Ալէքսիյէֆ Թէպրիք էյլէմիշ ատր։

Ալէքսիյէֆ՝ պահրիյէ գապիթի սըֆատ ու խասատիլ ատյէսինատ Թէրագզը իթմիշ ատր։ Պունդնա պէրագեր, բէք չատուգ տատ Թէրագզը իթմիշ սայլըմագ, զիրա 43 սէնէսէն պէրու Բուս սօնանմասընատա էյֆատ խըտմէթ իսիյօր։ Հէնդրվեր, սօուգ գանը, ույանըգ վէ ճէմիյէթատ միւքէմմէլ պիր ճէնթլմէն վէ Թէվէճճիւլի ատր։ Մայէթլերինի բէք կիւզել գօմանատա իսուգ, պիթարֆանդ ատալէթբէրվերիւք վէ Թայֆալարը իւղերինատ պիր հիւսնի Թէէսիր իճրա էյլէմիշ ատր։

Ալէքսիյէֆ՝ Բուս հիւքիւմէթինին ատաշէ նավալը սըֆատըյա պիր գաշ սէնէ Բարիզատ գալմըշ, Ֆրանսըզճայը օրատա իքմալ իթմիշ, վէ իչլերի գօմանատա իթմէք խուսուսընատա մէհարէթը ազիմ իպրազ էյլէմիշ ատր։ Տիրլօմաթլըգ գէքատը՝ տահիւնը Թագտիր օլունմըշ ատր։ Պունխասատիլ սայէսինատ Ալէքսիյէֆ 1899ատա Պահրը Մուհիթը Միւթեատիլ ատանանմասընատա գօմանատան նազարու Թային օլունմըշ ատր։ 1900 սէնէսի Զին վուգուատաթը՝ մէհարէթ, գէքատա վէ իսթիգլալընը իսպաթ իթմէք իչիւն պիր վեսիլեի ճեճատատ օլմուշ օլուգ, եէկեր պիր Թեագիզ սեյասաթը իչիւն Մ. Պէզոպրազով՝ Միւնթեհամ Շարգա կիտիպ ատ պատթընատան գարշըսընա չէգմամըշ օլսա իսի՝ պահրիյէ նազարը սըֆատ Թայյա Ալէքսիյէֆին մէսելէքի խաթատ պուլմուշ օլաճաղը չօգ միւհիմմէմիլ ատր։ Մ. Պէզոպրազով՝ ամիրալ Ալէքսիյէֆ ատօթ օլմուշ, վէ ամիրալը միւշարեյէյհի Զին, Ճաբօն վէ Դօրէա հաղզնատաքի եէքատաու միւշահեատընատա Թագվիյէ ու Թէէքատ իթմիշ, վէ նիհայէթ Միւնթեհամ Շարգատա պիրինճի պիր վալիլիք իհսասա իթմէսինի Զարա Թավսիյէ իտուգ, պու մէմուրիյէթէ էն միւնասիպ քիմսէ ամիրալ Ալէքսիյէֆի

)(17)(

ՄԻԻՍԻԻ ԼԸԳՕԳ

Գապա Ապոնթ ենրմի պէչ սենեէն պէրու զապթիյէլիք խըսմէթինատ օլուգ, բէք չօղ արգատալարը պերապեր պուլընմըշ վէ իչլերինատն պազբընդն պազ գէման իլինատ բէք չօղ Թէրագզլա նաթլ օլաուղնը վէ էմնքատարլըգ պազ գէման իլինատ բէք չօղ Թէրագզլա նաթլ օլաուղնը վէ էմնքատարլըգ Թէէքիւսենիլ պերապեր քէնտիսինէ վերիլմէյէն մէմուրիյէթլերին ռէյլերէ Թէվտիր գէնդրլըգնը էօրմիշ վէ միւթեատտա ռէվալի վեսիլե վէ ֆըրսաթ իթթիսամ իսերէք, իսմերտընը հագզոզլըգ վէ տատալէթիպլիքլի Թէրագզը իսէն մէսելէքատալարընը տահի Թէպեպիս վէ ռիսքաբուլըգլա իթհամատան կերի տատմազ։

Գապա Ապոնթին նազարընատա Թէրագզլա իսթիհգագ քէսգ իթմէք իչիւն էլզեմ, մավֆըգ վէ մաթլագ օլան պիր չեյ վար իսէ՝ օ տա էմնքատարլըգ իսի։

«Շու էմնքատար տուրար իքեն՝ խաթր ու Թարաֆտարլըգլա մատանընատա պուլընան պիրինի մաֆեվգինէ կելիրմէք ալտագլըգ տըր» սէօզլերի՝ Գապա Ապոնթին ենֆքատրընը, Թատրիլաթընը, ինֆիալաթընը Թէմամեն իթատ էսիյօր իսի։

Լաքին... պու կեսե Գապա Ապոնթ էմնքատարլըգտան իչե եարար պիր չեյի օլաուղնը վէ պու «չեյ» նազարեն, ինթիսապ իթմէ վէ Թէրագզը իթթիսմենին տգլ ու հիքմեթէ մավֆըգ պուլընըղնը քեչֆ իթմիշ վէ իսպիտատա էմրատ տատ ու պիր նեֆեր զանն իթթիկի Լեզոգզը քէնտի պունա սենելիք եմնքատարլըգլա, Թէէրիպպեկիւպարլըգլա պերապեր տալա իսթիհսալէ միւգթեսիր օլամայնճաղը մալիմաթընի տիղընա մավֆըգ օլաուղնը քէնտի քէնտինէ Թեալիմ ու իրթիսաֆ իթմիշ իսի։

Լեզոգզն եալնա սիւքիթինատն օրգելմագա պաշլամըշ օլան վէ քէնտիսիյէ իսթիշարատն խոշլանան Գապա Ապոնթի՝ եալուն միւրուրը միւշքիլ պիր մահալիսնէ վազատ օլուպ հարեքէթլերինի եավաշլաթմագա մեճպուր օլաուգլարը պիր զեմանա մահավերեյե մեյանա վերմէկի ազզնա մուվֆըգ կէօրերեք տատ քի,

—Պիր չեյ սեօյլեմեյօրսընըզ, արգատաշ. սիզի կէօրէն՝ Թահգիգատընատան ասլա մեհնուն օլմամըշ զանն իսէճէք։

Էմնքատար զապթիյէնին միւթալեաթը ամիգատընը զահիրի պիր նեթիյէսի տիմէք օլան «սիզ» քէլիմեսինէ խիթապ —էեկեր զինդեն արգատաշընընը խոյու ու խաթրընատան կեչմէք իսթիմալի օլմայան չեյլերե իրթիգալ իթմէքլի օլա՞ սա— չիւպհեսիզ Լեզոգզը միւթեաճճիսա գելար իսի։

—Սահի մեհնուն տեյիլմ։

—Տահա նե՞... օն տագիգա էվվել սեվինճինիզատեն գաշ կեզի սըզրայոր։ իսինիզ։

—Օ վազթ զահուրա կելեճեք ֆելաքեթատեն պիխապեր իսիմ։

—Ֆելաքեթ մի։

—Էվվեթ, բէք պեօյիւք։ Հավանընդ նե գառար միւլայեմեթ քեսգ իթթիկինդ սիգգաթ իթթիսիյօրսընընը։ Բիւզգեար՝ լոսոսատան էսիյօր, օիս զայգ օլաու, հավ եազմար կեթիրեճեք գիպի... իմիթմալ պիր սաաթա գառար եազար։

—Տամլարը սեօքիւմմեկ պաշլասը, պեն չիմտի եիւզիւմ սիւշիւկինի հքաս իթթամ։

Ապոնթին պու սեօզլերի՝ Լեզոգզա պիր պեկերե չիտաեթլե վուրուլանդամ չընը Թէեսիրինէ միւշապիհ պիր Թէեսիր հասրլ իթթա։

Սըզրայոր գաշա զիյատ սիւրաթլա եիւրիւմեկե պաշլասը։

—Հայատ գօշլըմ... գօշլըմ...

Իմթիյաղ գօշմագա պաշլասը, լաքին կենճ բեֆիգինին էեվապընը զիկինատ պիր չեյ հուսուսլ եկիթիրմեք։

Պիր պեօյիւք ֆելաքեթ... լոսոս ռիւզկեարը, եազմաբ...

Գունար պեյնինատ հիչ պիր միւնասեպեթ կէօրմեյօր, տահա սօզրուսը կեսրեմեյօր իսի։

Մամֆիկի, մերագընատան բեք մուզատրբպ պիր հալտէ պուլընբպ, հալը չիպեկ իթմեք վէ պեօյլե սիւրաթլա գօշմալարընա սեպեպ նե օլաուգնը անլամագ իչիւն նե եաբաճաղընը պիլմեյօր իսի. նիհայէթ սապրը էլտեն պըրագարագ տատ։

—Ալլահ ազզընա օլսուն, պեզնիմ բաթլայատաղ։

Գնեճ բալիս՝ արգատալընընդ ըզաբրաղընա մերհամեթ իթատ վէ եօլունատա սա՝ լա թեվգեգուճ իթմեյեբեք ատատ քի,

—Պու գարա պուլութլարը պիր բիւզկեարընը էատիկինի ֆարգ իթմեյօրմըսընը։ Պունլար թահգիգաթմըզը, գարինեյերիմիզի, մավֆըգեգաթմըզ վէ թերագզըմըզ իւմիտինի պիր անատ մահվ իսէր։

—Օ՛։

—Օօը ֆելանը եօգ, ինթիյար գարաշ։ Սերմի ազիգա օնրա պիր եաղմուր կելիրսե՝ եվահ քի պիրթեն եմնքատերիմիզ, զահմեթլերիմիզ պերհավա օլուր կեՀերը, եազմաբ եազընեա գար էրիր, օ վազթ ուզուրլար օլսուն. պիզիմ իշլերե վէ իշարեթլերե ատ։ Ա՛հ, նե՞ նուհուսեթ, եերբեյեյելիմ, հայատ չաբուգ եերբեյելիմ։ Ծիմտի թահգիգաթթն եալընըզ սեօզլե իթհասեսի քեսգի կելմեյեբեք վէ մութլագ ալեմեմեթ ու խոպաթ կեօթերմեք լազըմ օլաուգնը անլամաղ մը... Միւթանեթիգ ալագ իշլերինի կէօրմեյեք սերբեսթ, պիրե՝ «—Նե՞գարեսե—» տեյու սօրմ՞ղ մը։ օ վազթ նե՞ տեմելի... պիր երքեք իլե իքի տե գարա պուլութլարը գեչի իթթիք տեյու եէմին իթսեք՝ երնե «—Պիզ տե պիրազ կեօրեմեզիլիզ—» տերլերոտ քի՞մ մահեանզ օլսուր... Գապա Ապոնթ իլե Լեզոգ՝ Մ. Ծուրլուն Թերագզը ու միւքեսթաթ իսմիտիլե եալան օեօյլեսիկիմիզի պեյանատ ֆեվթը ֆըրսաթ իթմեյեբեկինի տե հիսապա գարթմայորըմ...

—Մեսելա՞...

—Զարուգ, Գապա, չարուգ. եազմուր եազմասընը... Գու գառար տչեգ օլան վէ գօլալըգլա ֆարգ օլունան իպլերը նեկերը քեչի իթթիրիր... Գունդարը նա՞սել մահֆազա իթմեյի, նա՞սել սապիթ գելմալը։ եկեր պեՀիմ գանըմլա մուհֆազառը գապկ օլսա՝ գանըմը՝ տեօքմեքքեն չեքինմեմ։

Գապա Ապոնթ՝ չիմտիյե գառար Թահգիգաթտա Լեզոգա միւշարեքեթի բեք էիզի օլսուգընը, եանի եալընը գեՀերի Թալըմագտան իպարեթ գալըգընը հիսապ ու Թախմին իթմեք հաշինասալըգընատա պուլընըյոր իսի։

Լաքին պու տեֆտա միւքեֆֆաֆտա էիատեն իսթիկագ քեսգ իթմեք իչիւն պիր ֆըրսաթ զահուրա կելտի վէ Գապա Ապոնթ տե պունը ֆելիք իթմեսի։

—Գար իսթիեանատ հասրլ օլան այագ իշլերինի մահֆազա իթմեք՝ Թարիգինի պեն բեք ալեա պիլիրիմ։

—Սիզ մի պեյիյօրսընըզ պունը, սիզ հա՞։

(Ցեվամի)

կէօսթէրմիչ տիր։ Զար իքինճի Նի-գօլա՝ պունա մուվաֆագաթ իթմիչ վէ 1901 սէնէսինտէ բիւթպէճէ թէրքի իթմիչ պուլունան Ալէքսիէֆ՝ 1903 սէնէսինտէ վալիի ալի (վիս-րուա) նասպ օլունմըշ տըր։

Ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ եվլի ատյել տիր։ Միւշարէլէյհին իսթիֆասընա իքի սէպէպը միւհթէմիլ կէօսթէրիլիյօր։ եվվելա, կէօրիւնիշտէ ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ գարա ասաքիրի գօմանտանը ժէնէրալ Դուրօրսթքին իլէ միւթէֆիգ իւրրէյ օլամայօր, վէ սանկի, պէյքի տէ ամիրալ Ալէքսիէֆ՝ ամիրալ Մագուրօֆքն վէֆաթ իթմէսիյլէ վէ «Բէթրօրաւլոմպ» գրհկրսընդն զարդ օլմասը յա Ռուս միլլէթինին միւպթէլա օլաուղը զայիաթը ազիմէյի հըսս իտէրէք, Բօրթ-Արթիւրտէքի Ռուս սանճաքը գօմանտանլըղընդն միւնհալ գալմասը իչին քէնտի չիմտիքի մէվգէնի տլիսինի ֆէտա իթմէք իսթէմիչ տիր։ Ղալիզա պու իքինճի վագաստան միւշարէլէյհին իսթիֆա իթմէսի հավատիսի նէյէթ իթմիչ տիր։

Մ. ԼՈՒՊԷՆԻՆ ՐՕՄԱՅԱ ՍԷՑԱՀԱԹԸ

Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ էվվելքի կիւն խարճիյէ նազրը Մ. Տէլդասէ իլէ պէրապէր Իթալիայա միւթէվէճիհէն Բարիզտէն հարէքէթ իթմիչ տիր։ Բարիզ սթասիօնընա բէք չօղ գալապալըղ թօրանմըշ վէ էլ չըրբմագտա պուլունմըշ տըր։ Մ. Լուպէ տիւն ագշամ Բօմատա միւվասէլէթ իթմիչ պուլունմադը։

Բարիզտէքի կազէթալարընդն էքսէրիսի՝ Մ. Լուպէնին Բօմայա իլգու ազիմէթ ու զիյարէթինի պիրինճի պիր վազտահ միհիմմէտ տատա խարիյօր։ Գու սէյահաթքն նէթիյճէսի՝ իթթիֆագը Միւսուլմանլարտա գարշը Ֆրանսա իլէ Իթալիա միւնասէպաթընը թագվիյէ իթմէքտէն իբարէթ օլանադ տըր։

Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէ՝ հնուտաք կէյսը կէյմէզ իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլտէն պէր թէյկրաֆ ալդ իթմիչ, վէ պունտա գրալը միւշարէլէյհ՝ բէյս Մ. Լուպէնին իթալիա թօրազընա գատէմիհմատ օլմասը միւնասէպէթլի բէսմը խոշամէտլի իյիֆա էյլէմիչ տիր։

Բօմատան վարիա օլան պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէզքիւր Ֆրանսըդ կազէթա մուհարիրլէրի՝ բէյսը ճիւմհուրընդ Բօմայա ԻԿթմէսի միւնասէպէթլի Կարիպալտինին մէզարը իւզերինտէ պիր կրանթա վազ իթմէյէ գարար վերմիյէր տիր։ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Բօմայա հէնուզ միւվասէլէթ իթմէզտէն չէվզու մէսէրլէթ բէյտերբէյ տրթըյօր։ Բօմա՝ միւթէատտիտ զարարագար վէ չիյէքլերլե թէկէին օլունմըշ իտի։

Օրանտա հիւքիւմէթի՝ Ֆրանսա բէյսը ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին Իթալիատան ավաէթինտէ միւշարէլէյհի սէլամլամագ իւզրէ պիր տօնանմա ֆիլոսը կէօնտերմէյէ գարար վերմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Ինկիլթէրա վէլիի ատոը բրէնս տը կալ իլէ զէվճէսի ճումատ էրթէսի սապահընը Վիէննատան Շթութկարտա հարէքէթ իթմիչեր տիր։ Սթասիօնա գատար Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ միւշարէլէյհիմայա բէֆագաթ իթմիչ տիր։ Թէաթր օլունան բէսմը վէտա չօգ սատիմանէ պիր սուրէթաէ վուգու պուլմուշ տըր։

«Հոհէնձօլէրն» նամ թէնէզզիւհ վապորը՝ եվվելքի կիւն Իթալիանընդ Ֆարի չէհրինէ միւվասէլէթ իտուպ, իմբէրաթօր կիլհամը օրտայա կէօթիւրմիչ տիր։ Լաքին ֆուրթունա սէպէպիյլէ պու սէֆինէ տէնիզտէն այզդալարընա գալմըշ վէ իմբէրաթօր տիւն գարայա չըգմըշ տըր։

Ռուսիա հիւքիւմէթինէ պիր իսթիգրադ վերմէկէ հազրը վէ միհէյա պուլունաբիլըրը պէյան իթմիչ օլան Ֆրանսըդ վէ Պելճիքա սինտիգատը՝ Ռուսիանընդ իհթիյաթ նազտ ազէնսինին չիմտիլթք քարքի օլարընդը վէ ազաբ իսթիգրադ իթմէկէ լիպոմը օլմասընդընը բէսմէն խապէր արմըշ տըր։

ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Տամատ տէվ. աթուֆ. Վասրֆ վէ Ղալիպ պէյ էֆ.ղեր հազարաթընդն էօհտէլէրինէ բրէթպէր սամիյէի վեգարէթ,

Թրապիզօն վիլայէթինտէ Թիրէ-պօլու գազասը գայմագամըդը էպինէ գայմագամը սապրդը բրֆ. Ալի պէյէ,

Իթալիատա քեսին Գաթանա չէհ-պէնտերլիկի՝ ֆախրի չէհպէնտերլիկէ Թահվիլ իլէ Մ. Ակաթինօ Կալլօյա,

Բրիչթինա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէսի բիյասէթի՝ Սէնօզ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէսի Բրիչթինա սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէսի բէիսի Եունիս Մուհսին էֆ.յէ, կէօրիւճէ Թիճարէթ մահքէմէսի բիյասէթի՝ Գօմանօվա գազասը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տարիբէսի բէիսի Իպրահիմ էֆէնտի պէյէ, Գօմանօվա գազասը պիտայէթ մահքէմէսի միւտատաիի սումսի մուավինի Մէհմէտ էմին էֆ.յէ թէֆվիզ,

Մօլիվա գայմագամը իպգ. Մէհմէտ պէյէ, վէ Խիւտավենտիկար վիլայէթի Բէժէ նազրը իպգ. Սավբուլօս էֆ.յէ սանիյէ բիւթպէյերի թէվճիհ պուրուլմըշ տըր։

ՆԻՑԱՆ

Էմլաքը Հիւմայուն սէր միւհէնտիսի ատատ. Արիֆ բաշայա, վէ Տուլյունը Ուսմանիյէնին Թէվճիհատ խաւսուսընտա կէօրիւլէն խըզմաթընա մէպնի Ալէմանիա սինտիգատը Իրէնի վէ Պալխրատէր գանդարմընդն վէքիլի Բոլ Շըվապախա Լինճի Մէհմէտի, վէ զէվճէսի Մատամ Շըվապախա Զնճի Շէֆգաֆ, վէ Մաթպուաթը էճնէպիյէ Ֆրանսըզնա մուհարբերի Լակար Բիյանքի էֆ.յէ, վէ Պուլկարիստան գարու քէնԼիսատալը քեսթիպի Իվան Համամճիյէֆ էֆ.յէ Զնճի Մէհմէտի, վէ զէվճէսի Մատամ Համամճիյէֆ Զնճի Շէֆգաֆ, Իթալիա տէվլէթը ֆախիմսիյլէ Բումանիա հիւքիւմէթինին Վիէննա սթաշէ միլիթերլերի գայմագամ Մ. Տալմասթրօ իլէ պինպաշը Մ. Ժօրժ էկզարքիօյա Յիւնճի Օսմանի, Օրման վէ Մէաարիֆ վէ Զրտաթ Նէզարէթը ճէլիլէսի էվրագ գալէմի խիւլֆիսընդան մատէն մուգայիսի Միւլէյման էֆ.յէ Հիւնճի բրիթպէտէն Մէհմէտ Նիյազը զինանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ Կ. ԲԱԹՐԻԳԻ ԷՄՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ ԷՖ.ՆԻՆ ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱԾԸ

Էրմէնի Գաթօլիք Կ. Բաթրիգի Պօղոս Էմմանուէլեան էֆ.նին ճէնազէ ալայը՝ եվվելճէ վագը օլան Թէրթիպա մուճիպինէ, տիւն մութանթան սուրէթտէ իճրա օլունաբ։ Սապահլայն ատատ Լտէ Կ. Բաթրիգ վէքիլի Արփիարեան հիւրմ. Աւետիս Արքեպ. Սապրդ Ազանճնատաքի Ս. Աստուածածին քիլիսէսինտէ Ս. Պատարագ Թագտիս իթա։Միւթէվէճիա Բաթրիգ Էմմանուէլեան էֆ.ենին ճէնազէսի՝ էլպիսէի բուհանիյէ կիյտերբիմիշ վէ էթրաֆքնատ կիրտնլար Էանմագտա օլաուղը հալտէ Դասընդ իչինտէ Բաթրիգլիք քիւրսիսինին էօնիւնտէ վազ օլունմըշ իտի. ճէնազէնին էթրաֆընատա Հաճեան Տ.Սահակ Արքեպսկ. իլէ ճնոյեան Տ.Ներսէս, վէ Սիսլեան Տ.Մատթէոս Եպիսկոպոսլար, վարդապետլեր վէ Դպիրլեր պուլունմագտա իտիլեր։ Դասընդ պաշընտա՝ էթրաֆընատա մուսթէլիֆ Լաթին Մէթրանութիւնլար բէհազինի Էանի Լազարիսթ, Աստմբսինսիսթ վէ Գաբուչին բուհանիլերի պուլընտըղը հալտէ, Բարա վէքիլի Մօնսէնիէօր Պոնթիթ Թարաֆընատա կէօնտերիլէն Մօնսէնիէօր Պրաճիսթի պուլընմագտա իտի։ Դասատա Պուլկար էկզարքը վէքիլի իլէ գարու քէհէնատը վէ Դասընդ արգասընատա Եահուտի Խատմպաշը գայմագամ վէքիլի Շապէյա Լէվի էֆ. իլէ իքի միւթէպէր Եահուտի, Պէյօղլու ասքերի գօմանտանը ատատ. Հիւսէյին բաշա վէ բօլիս մէճլիսի բէիսի սատատ. Մէհմէտ պէյ հազարաթը, Ալիյէ վէ Մէգահիպ նազրը տէվլ։ Ապահիր Բահման բաշա վէ Մէգահիպ միւտիրի Զեյվէր պէյ էֆ. հազարաթը Թարաֆընատան կէնտերիլէն սատատ. Մերվէթ պէյ վէ Երմէնի վէ Երմէնի Դաթօլիք բէք չօղ միւթէպերան վէ էֆրատը ճէօմատաթ հազրը պուլունմագտա իտիլեր։ Բիլհէնին գարու վէ տուվարլարը սիյասլարլա էօրթիւմիւշ վէ իւզերլերինէ «Պ.Պ. ԺԱ» եազըլարը (Պօղոս Պեարոս 11դ.) կէօրիւնմէքտէ օլաուղը կիպի Բաթրիգլիք քիւրսիսի տէ սիյասլարլա էօրթիւմիւշ իտի։

Սաաթ 2տէ Ս. Պատարագա խիթամ վերիլիպ, պու սրբատատ Սըվատ մերիսատը հիւրմ. Սահակ Արքեպ. պիր մերսիյէ իյրատ իթմիչ, վէ Սապմոսն «Մարդոյ որպէս խոտոյ են աւուրք իւր, որպէս ծաղիկ վարի այնպէս ծաղկի, չնչէ ի նմա հողմ եւ ոչ է եւս ոչ ելս երեւի տեղի նորա» քէլամընը մուգատտէմ իթթիսադ իտէրէք, ճէնազը Հագգրն ղրիտը գապիլը Թէոգիզ օլմասընը, վէ անընն ուվիյէթի իլէ պէյէրիյէթին գատֆիյէթինտէն պահն իլէ տէմիչ տիր. «Տահա կէչէն բազար կիւնիւ պու քիլիսէտէ իճրա օլընան այինլերէ վէ զիյնէթլերէ բիյասէթլէ, ճէօմատաթը իչիւն տուա օգուլան զաթը մուհթէրէմ՝ պիր հաֆթա սօնրա իչթէ կէլիպ ըուհանիլերէ վէ հէօմատաթա տատա իթմէքտէ տիր, վէ պու տա Դաւիթ Մարգարէնին քէլամընընդ հագիգաթա պիր տէլիլ տիր քի, սահիհէն պիր ինսանընդ էօմրիւնին բասանի օթ գատար հիւքմի վար տը քի, անճագ վէգտն իտէն պիր բիւգէրա մուգավէմէթ իտէմյիպ, պիրազ էվվել պուլունաղը եէրատ արթըգ կէօրիւնմէզ.» Սահակ Արքեպ. պատէհու միւթէվէճիա Բաթրիգին թէրճէմէի հալինտէն պահն իլէ Տիյարպէքիր ճիվարընտա ազուուղընատա պալալրզ, նասլ Բօմատա բուհանիլիք սիլքինէ տուխուլ իթթիֆինի վէ Տօպթէօր ան Թէլոֆի (Էանի վարդապետ Ատուածաբանութիւն) տիբլօմասընդն ալաղընա նամլ օլաուղընը վէ օնատան ոնրա Մալաթիա վէ ուղուն միւատէթ Դասէրի մէրճատալրզգալարընատա պուլընտըղընը վէ միւատէթը մէմուրիյէթինատ սատ պիր էօմր իլէ վէ տինատարըզա իմբարը հայաթ իթթիֆինի վէ ճէօմատաթընա օլան մուհապէթինէ պիրթաթրէ օլմագ իւզրէ պէօյիւք պիր քիլիսէնին ինչասընա մուվաֆֆագ օլասաղընը սեոյլէմիշ տիր։ (1) Սահակ Արքեպիսկ. մէրսիյէնին խիթամընատա միւշարէլէյհին Բաթրիգլիք միւատէթինէ աթթը նազար իտէրէք, «միւատէթին գէսատլըղը, Աթտուրն միւզայէգատ մատաիյէսի վէ իյնապաթը տարէրէնին՝ միւշարէլէյհ կաթողիկոսքն արդու, նիյաթ վէ էֆքյարընընդն քաֆֆէսինի պաշա չըգարմագտա մանի օլաուլար» տիւրէրք միւթէվէֆանընդ իսթիրհաթը բուհը իչին ատուլար իթմիչ տիր։ Բէգտ էէօմատաթ իչիւն վէ միւթէվէճիա խալէֆ օլաճագ զաթընդ լիյոգաթը օլմասը հագգընատա տատ տուլար իտէրէք, թէմատիի էօմր ու բճալը հազրէթը Բաթիշահի իչիւն տուլարլա թաֆմը մէգալ էյլէմիշ տիր։

Պատէհու եպիսկոպոսլար վէ վարդապետլեր էլպիսէի բուհանիյէլերինի կէյինմիշ օլաուղընը հալտէ ճէնազէ այինէն պիր դըմընը իճրա իթթիքաէն օնրա, ճէնազէ ալայը թէչքիլ իտիլմիշ տիր։ Ժանազամա վէ զալաբա նէֆէրաթը քիլիսէնին գարուսը էօնիւնտէ ինթիզամընն մուհաֆազասընա նէզարէթ իտիյօրլար իտի։

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱԾԸ

Ճէնազէ ալայը չու սուրէթլէ թէրթիպ օլունմըշտիր։ Էօնտէն Ժանազամա վէ բօլիս նէֆէրաթը կիթմէքտէ օլուգ, արգատան Լուսաւորչեան մէքթէպի իլէ Վիէննա վէ Վէնէտիկ Մխիթարեան մէքթէպլերինին էրքէք թալեպելերի Համազգայ վէ Անատոլուի բարձրագոյն դպրոցների ուսուցիչ Մայրապետանոց գրագիրը եւ իւրիւմէքտէ վէ էլէրինտէ մամլար օլատուղը հալտէ Լաթին բուհանիլերի իքի սրբա իւզրէ անլէրի թագգիպ էյլէմէքտէ իտիլէր։ Տահա արգատան Դպիրլեր վէ պունլարատան սոնրա էլլէրինտէ Գաւազան օլատուղը հալտէ 20 գատար Մայրապոյն վարդապետլեր եւ իւրիւմէքտէ իտիլեր։

Ճէնազէ պունլարընդն օրթասընատան վարդապետլեր Թարաֆընատան էլ իւղերինտէ կէօթիւրիլմէքտէ օլուգ ճէնազէնին էօնիւնտէն տէ Ֆէրհատեան Սերովբէ էֆ. պիր եւասրգ իւզերինէ գօնուլան միւթէվէֆանընն Լինճի Օսմանի, Լինճի Մէճիտիյէ Իրանընն Լինճի Շեր ու Խուրշիտ Նիշանլարընը կէօթիւրմէքտէ իտի։ Ճէնազէնին արգասընատան Եմիփորոն Լալագասըզն պաչընա չաթալթագ գօյմուշ վէ Գլինտէ գաւազան Թուրմուշ օլան ատթէքտի 5 վարդապետլեր կիթմէքտէ իտիլեր։

Հ. Ռափայէլ Վ. Միասէրեան (Անատանլար մեծաւորը), Հ. Սահակ Վ. Ճիզմէճեան (Բաթրիգխանէ պաշ քեաթիպի), Հ. Պօղոս Վ. Գալրիկեան (մեծաւոր Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ), Հ. Եղիշէ Վ. Գաֆթանեան (Վիէննա Մխիթարեան Թիւնընտան), Հ. Նիկողոս Վ. Պաչչեան (մեծաւոր Ս.Յ.Ռոկերերան քիլիսէսինտէ)

Պունլարընդ արգասընատան տա պալեատ զիքր իթթիքիմիզ եպս.լար հիւրմ. Արփիարեան արքեպիսկոպոսընն Թահրը ըիյասէթինատ կիթմէքտէ իտիլեր։ Ալայ պէօյլէճէ քիլիսէէն տիլարը չըգարըլմըշ վէ գալապալըդ բէք զիյատ պուլունմըշ օլտուղը հալտէ, Տօղրու Եօլա չըգմըշ վէ մուայյէն մահալլերտէ 4 Աւետարան օգունմըշ տըր։ Տօղրու Եօլա պիթիւն ոօգագլար վէ էվէրին պալգօնլարընա բէնճերլերինատ երքէք վէ գատընբէք չօղ էհալի՝ ալալը թէմալա իթմէքտէ իտիլեր։ Ճէնազէնին թօրչլարը 6 Բաթրիգխանէ քեաթիպի վարդապետլեր թուրմուշ օլաուղլարը կիպի, Մըսրը Էտուար պէյ, Գարապաշեան Յովհաննէս էֆ. Բէօսէեան Անտոն էֆ. Փիլիպոսեան Օհան էֆ., Ալլահվերտի Ներսէս պէյ, Ոսկան Գրիգոր էֆ. Սինապեան Գրիգոր էֆ. Սելիմ Հինտի էֆ. կերոնլար թուրմագտա իտիլեր։

Ս. ՅՈՎՀԱՆ ՈՍԿԵԲԵՐԱՆ ՓԻԼԻՊԷՍԻՆՏԷ

Ալայ պէօյլէճէ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինէ վարել օլաուլ. քիլիսէ գարուսընատա ժանատարմալար ինթիզամը մուհաֆզատա իտիյօրլար իտի, քիլիսէ սիյասլարլա էօրթիւլի օլուգ պէօթիւն ավիզլեր վէ մամլար եանմագտա վէ Բաթրիգլիք քիլիսինատ Թագ, Վակաս վէ Շուրչատ սիյասլարլա էօրթիւլիւ օլաուղը հալտէ վազ օլընմըշ իտի։

Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի Թազ. Խորհուրդը տավէթլիլերէ լազմ կէլէն հիւրմէթ ու բիյէթաէ պուլունըգ, քիլիսէտէ եէր կէօռթերմէքտէ իտի։

Դասընն սագ Թարաֆընատա Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի Թարաֆընատան կէօնտերիլէն, վէքիլ ճէվահիրճեան Տ. Դաբրիել եպսկ. իլէ Դուրեան Տ. Ղեւոնդ Վ. վեղարլա, վէ Բաթրիգխանէ դարու քէհեասը Ֆէօճեան Արիս էֆ. վէ սօլ Թարաֆտա տա Խաղինեի Խոսստի Շահանէ նազրը աթուֆ. Սագդ Յովհաննէս էֆ. հազրէթլերի. Բարա վէքիլի Թարաֆընատան կէնտերիլէն բուհանի իլէ Բում Բաթրիգխանէսի Թարաֆընատան վէքիլ Գալինիգոս էֆ. վէ գարու քէհեասը վէ Լաթին բուհանիլերի իլէ Մելքիտ վէ Ասորի վէքիլլերի ախզը մեվգը իթմիչլեր տիր։

Դասընն արգասընատա վազ օլունան սանատարարատա սէֆարաթ էրքանընատան աթիէքի զէվաթ պուլընմագտա իտի.

Ֆրանսա սէֆիրինին Տէրոտատէթ պուլընմամասընատան ալայը մասլահաթկիւզար Մ. Պաբօթ, պաշ Թէրճէման Մ. Բուէ, իքինճի Թէրճէման Մ. Լբուս վէ իւչինճի Թէրճէման Մ. Սամանճի, Բուսանիա սէֆիրի Մ. Լահովարի, Եունան սէֆիրի Մ. Կրբարիս վէ պաշ Թէրճէման Մ. Նաում, Բուսիա սէֆարէթի սըր քեաթիպի Մ. Նելիոֆ վէ սէֆարէթ Թէրճէմանլարընատան Մ. Սթորցա վէ մուավին Թէրճէման Հանիպար էֆէնտի, Ինկիլթէրա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Լամպ վէ քեաթիպլերէրէն Մ. Եունկ, Աւսթրիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մ. Սթերցա, Ալէմանիա սէֆարէթի պաշԹէրճէմանը ռօքթ.կիզ, Իթալիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Մ. Մարինօ վէ սէֆարէթ իքինճի Թէրճէմանը Մ. Շեպէռ, Իրան սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Ագչալեան Յովհաննէս Խան, Շուէյ-Նորվէկիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Մարթէն, Հոլանտա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Կարապետեան, Սրանիա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Սիկալօ, Ամերիգա սէֆարէթի Թէրճէմանը Մ. Կարճիւլօ, Պելճիգա սէֆարէթի միւսթէշարը գօնթ Վանտէն Սթէն աը Շէհէ։

Խարճիյէ նէղարէթը ճէլիլէսի Թարաֆընատան Տավուս էֆ., Էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապետ Յակոբ էֆ. Պոյաճեան, Անարտա Գուբաս էֆ., Սինապեան Մկրտիչ էֆ., Ռօպէր էֆ. Եազըճեան, Նաֆիլեան բաշա, Պապայեան բաշա, Ապարլ Բէրիմ բաշա, Պեարոս էֆ. Ազարեան, Յօզէֆ էֆ. Ազարեան, Աճէմեան Տիգրան պէյ, Տիգրան էֆ. Եուսուֆեան, Միքայէլ էֆ. Կիւլլապեան, Անտոն էֆ. Ազնաւուր, Արմենակ էֆ. Սագզդ, Արամ պէյ Կէօչէղլու, Զապթիյէ Նէղարէթի Թարաֆընատան Պեարոս Սեզաի էֆ. վէ Մկրտիչ էֆ. Տիրացուեան, Սիսակ Ճերիա էֆ., Արաշէս էֆ. Սիրմէլեան, Արաշէս էֆ. Հիւրմիզ, Մաթպուաթ միւսիրիյէթի Թարաֆընատան Երուանդ էֆ. Եուսուֆեան, Մկրտիչ էֆ. Հէքիմեան, Նշան էֆ. Գալըզճեան, Գրիգոր էֆ. Մալիսա, Գաբրիել էֆ. Նէշիթէրեան, Տուլունը Ուսմանիյէ մէճլիսը խարճի սըր քեաթիպի Պօղոս էֆ. Հաճիպար, Վիկէն էֆ, Դասապեան, Սելիմիյէեան Գրիգոր էֆ., Համալեան Օնէրկ էֆ., Պըլզեճեան Գրիգոր էֆ., Շերպէթեան Պօղոս էֆ., Եօրկաք էֆ., Մանսուել էֆ. Շալեան, Սաեվեան էֆ. Կոնբարկեան, Կիւրեղեան էֆ., Յակոբ էֆ. Գավաֆեան, Դասապեան պիրատէրլէր, Պեարոս էֆ. Բէնարլըդեան, Մանսի պէյ, Գէորգ էֆ. Զարգչեան, Կոսան էֆ. Գալչընեան, Օտքի. Գ. Ճէլալ, Յովսէփ էֆ. Ճէլալեան վէ հէր վիճանան կազէթա մուխպիրլերի վէ ատտա բէք չօղ էրմէնի վէ էճնէպի միւթէպերան։

Ալայ՝ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի ավլուսընա կիրտիկկէնտէ, Տաճար գաբուլարը գարալը օլուգ, ավլուսա Դոնթացէք այինի իճրա օլունմըշ ատան սոնրա, ալայ քիլիսէյէ կիրմիշկէ օրտատա բուհանիլերէ մախսուս յուզարկաւորութիւն այինի իճրա օլունմըշ տըր։ «Ողջոյն» էօնատարընա եպսկ.լար Սեզատա չըգըզ էօրմիլլեր տիր։ Բէգտ մուախիրէն վարդապետլեր՝ Սեզանը էօրթուքտէն սոնրա Աւետիս Արքեպիսկոպոսընն էլինի տէ էօրմիլլեր տիր։ Գու ային տէ խիթամ պուլարգատա ճէնազէ ալայ իլէ քիլիսէ գարուսընա գատատար կէօթիւրիլդգ 4 սաթլը պիր էօլիւ արապասընա վազ օլունմըշ տըր։ Էօնտէն իքի եուսադը պէկիրէ բարքպալէն վէ հաղրբուն 30 գատատար ապրպալարլա ճէնազէ արապասընը Թաագիպ իթմէքտէ իտիլեր։

Արապալար Բանկալթիէքի Մ. Յակոբ խասթախանէսի էօնիւնէ կելտիկինտէ, խասթախանէ մէմուրլարի իլէ չակիրտանը վէ հէյէթը բուհանիլէսի՝ ճէնազէյի պիլիսթիգպալ Հոգեհանգիստ այինի իճրա իթմէքլերի կէզի, ճէնազէ՝ Վիէննա Մխիթարեանլարընը վանքը էօնիւնէ միւվասէլէթինատ տէ մէքթէպ չակիրտանըյա վարդապետլեր տէ ճէնազէյի պիլիսթիգպալ Հոգեհանգիստ այինի իճրա էյլէմիշլեր տիր։

Սաաթ 3ի կէչերէք Շիլլի մէզարլըղընա միւվասէլէթ օլունմըշ տըր։ Գարու էօնիւնտէ ժանատարմալար վէ բօլիս նէֆէրաթը սաֆգէսաթէ պուլընտըգլարը կիպի Հիւսէյին բաշա հազրէթլերի Մէհմէտ պէյ իլէ պիրլիքտէ օրատա հազրը իտիլեր։

Սահակ արքեպիսկոպոսընդ ըիյասէթի ալթընատա օլարագ եինէ պիր թաֆտիր թէչքիլ օլունմըշ տըր։ Սիպլեան եազսկ. եատը սրֆթաբյա կէլմիշ իտի։ Դապրիքթանատա տախի չօղ գալապալըդ վար իտի։

Ալլահվերտիխաչիսինէ մախսուս մէզար մահալինտէ միւթէվէճանընն էլպիսէի բուհանիսի չըգարըլըգ, ճէնազէյի ճէվճիզ պիր սանդըգա վազ իլէ Դպիրլեր թարաֆընատան օգունան Շարականլարա՝ բուհանիլերէ մախսուս՝ օլան մէզարլար մահալինէ կէօթիւրիլիգ թարաֆընատան էֆֆեն իտիլմիշ տիր։

* * *

Ճէնազէ ալայը մէսարիֆի իչիւն թարաֆը հազրէթը Բաթիչահէնէ 40,000 ղրշ. իհսան պույրըլմասընատան ալայը, Բաթրիգխանէնէ Թանզիմ օլունան խարիզէի թէչէքքիւրիյէ խաքբատ Շահանէյէ արգ ու թագտիմ օլունմագ իւզրէ Մագէյնը Հիւմայունը Միւլիւքտանէյէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ՎԷ ԷՕՄՐ ԻՉԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷՍԻՍԻ ԳԵԼԸՆՄԸՇ

ՄԵՐՔԷԶ ԻՏԱՐԷՍԻ՝ ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄ.ԼԸ ՏԱՒՐԷԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻԼԷՐԻՆՏԷ

ՀԱՐԻԴ ՇԻՒՊԷՍԻ		ԷՕՄՐ ՇԻՒՊԷՍԻ
Սերմայէ վէ իհթիյաթ 119,000,000 ֆր.		Սերմայէ վէ իհթիյաթ 161,000,000 ֆր.
1902ՆԻՆ մագպուզաթը 24,000,000 ֆր.		1902 մագպուզաթը 12,000,000 ֆր.
Էսքէնէն զիյան 274,000,000 ֆր.		Էսքէնէն զիյան 129,000,000 ֆր.
Սիկուրթալըսանէլէրին գըյմէթի 21½ միլեառ։		Սիկուրթալը էօմիր 272,000,000 ֆր.

1828 L'UNION DE PARIS

ՊՈՒ ՇԻՐԳԷԹ զայէթ միւսաիա չէրաթի իլէ Թիւրքիատա սիկուրթա գայա իտէր։

ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ չիպէսի տախի՝ միւթէլիգ սուրէթաէ վէ խուսուսի էվվէն ֆիյաթլարա էօմիր սիկուրթա իտէր։

ՇԻՐԳԷԹԻՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ Օսմանը Պանգասը տը։ Թիւրքիա վէ մէմալիքը Շարգիյէ իչին միւսիրիյէթը ուսմանիյէ.— Սթանպօլատա Սուլթան Համմամընատա Դարբրօղլու Բասմաը։

Միւտիրը ուսմանիսի.—ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ
Միւտիր մուավինի.—ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ-ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ

Գալաթատա այրընա պիր չիպէսի օլաուղը կիպի, մէմալիքը Մահրաւէնին՝ Էֆէր Թարաֆընատա տախի խուսուսի ժամանալարը վար տը։

էֆֆարէթի պայԹէրճէմանը ռօքթ.կիզ, Իթալիա սէֆարէթի պաշ քեաթիպի Մ. Մարինօ վէ սէֆարէթ իքինճի Թէրճէմանը Մ. Շեպէռ, Իրան սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Ագչալեան Յովհաննէս Խան, Շուէյ-Նորվէկիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը Մ. Մարթէն, Հոլանտա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Կարապետեան, Սրանիա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը Մ. Սիկալօ, Ամերիգա սէֆարէթի Թէրճէմանը Մ. Կարճիւլօ, Պելճիգա սէֆարէթի միւսթէշարը գօնթ Վանտէն Սթէն աը Շէհէ։

Խարճիյէ նէղարէթը ճէլիլէսի Թարաֆընատան Տավուս էֆ., Էրմէնի Բրօթէսթան Ազգապետ Յակոբ էֆ. Պոյաճեան, Անարտա Գուբաս էֆ., Սինապեան Մկրտիչ էֆ., Ռօպէր էֆ. Եազըճեան, Նաֆիլեան բաշա, Պապայեան բաշա, Ապարլ Բէրիմ բաշա, Պեարոս էֆ. Ազարեան, Յօզէֆ էֆ. Ազարեան, Աճէմեան Տիգրան պէյ, Տիգրան էֆ. Եուսուֆեան, Միքայէլ էֆ. Կիւլլապեան, Անտոն էֆ. Ազնաւուր, Արմենակ էֆ. Սագզդ, Արամ պէյ Կէօչէղլու, Զապթիյէ Նէղարէթի Թարաֆընատան Պեարոս Սեզաի էֆ. վէ Մկրտիչ էֆ. Տիրացուեան, Սիսակ Ճերիա էֆ., Արաշէս էֆ. Սիրմէլեան, Արաշէս էֆ. Հիւրմիզ, Մաթպուաթ միւսիրիյէթի Թարաֆընատան Երուանդ էֆ. Եուսուֆեան, Մկրտիչ էֆ. Հէքիմեան, Նշան էֆ. Գալըզճեան, Գրիգոր էֆ. Մալիսա, Գաբրիել էֆ. Նէշիթէրեան, Տուլունը Ուսմանիյէ մէճլիսը խարճի սըր քեաթիպի Պօղոս էֆ. Հաճիպար, Վիկէն էֆ, Դասապեան, Սելիմիյէեան Գրիգոր էֆ., Համալեան Օնէրկ էֆ., Պըլզեճեան Գրիգոր էֆ., Շերպէթեան Պօղոս էֆ., Եօրկաք էֆ., Մանսուել էֆ. Շալեան, Սաեվեան էֆ. Կոնբարկեան, Կիւրեղեան էֆ., Յակոբ էֆ. Գավաֆեան, Դասապեան պիրատէրլէր, Պեարոս էֆ. Բէնարլըդեան, Մանսի պէյ, Գէորգ էֆ. Զարգչեան, Կոսան էֆ. Գալչընեան, Օտքի. Գ. Ճէլալ, Յովսէփ էֆ. Ճէլալեան վէ հէր վիճանան կազէթա մուխպիրլերի վէ ատտա բէք չօղ էրմէնի վէ էճնէպի միւթէպերան։

Ալայ՝ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի ավլուսընա կիրտիկկէնտէ, Տաճար գաբուլարը գարալը օլուգ, ավլուսա Դոնթացէք այինի իճրա օլունմըշ տըր։ «Ողջոյն» էօնատարընա եպսկ.լար Սեզատա չըգըզ էօրմիլլեր տիր։ Բէգտ մուախիրէն վարդապետլեր՝ Սեզանը էօրթուքտէն սոնրա Աւետիս Արքեպիսկոպոսընն էլինի տէ էօրմիլլեր տիր։ Գու ային տէ խիթամ պուլարգատա ճէնազէ ալայ իլէ քիլիսէ գարուսընա գատատար կէօթիւրիլդգ 4 սաթլը պիր էօլիւ արապասընա վազ օլունմըշ տըր։ Էօնտէն իքի եուսադը պէկիրէ բարքպալէն վէ հաղրբուն 30 գատատար ապրպալարլա ճէնազէ արապասընը Թաագիպ իթմէքտէ իտիլեր։

Արապալար Բանկալթիէքի Մ. Յակոբ խասթախանէսի էօնիւնէ կելտիկինտէ, խասթախանէ մէմուրլարի իլէ չակիրտանը վէ հէյէթը բուհանիլէսի՝ ճէնազէյի պիլիսթիգպալ Հոգեհանգիստ այինի իճրա իթ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՃՐՄԵՆՏՐՓԵՐԻ
ՀԱՅԹԱԼԸՆ ՀԱՄԸԼԱԾ ՃԵՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏՆԻ ԲԱՇՏ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹԸ

14ՆԵՌԻ հաՁԹա 1904 ապրիլ Ձտէն ապրիլ 8է գատար.
Խաթթըն ուզունլըզը 578 քիլոմէթրո.
Սէնէվի քիլոմէթրո հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէվի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէվի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաՁթատա	6,269	85	8,241	85			1,672	
Իլք հաՁթալար	7,595	68	8,415	77			820	09
Ցունվար Լաէն պէրու	7,501	93	8,403	35			901	42

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

Ուզունլըզը 445 քիլոմէթրո
1904 ապրիլ Ձտէն ապրիլ 8է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէվի հազբրէ Ֆրանգ		Սէնէվի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆազլա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաՁթատա	2,062	28	4,945	05			2,882	77
Իլք հաՁթալար	3,012	39	4,695	36			1,682	97
Ցունվար Լաէն պէրու	2,945	21	4,713	20			1,767	99

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԷՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 ապրիլ

Ինկլի. էհամը Ինկ. Լիր.	088—18
Օսմ. էհամը իւնիֆիյէ	83—75
» » » գաբանաը	82—75
Օսմանլը Պանգասը	13—25
Մբսբր ասլ. մաՀաթհրաէ	106—75
Գուլկար իսթիքրազը	91—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—32

Բարիզ 23 ապրիլ

Գօնսօլիաէ իւնիֆիյէ ալչլաը	83—90
» » գաբանաը	84—22
Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	097—87
» » 3½%	—
Բումէլի չըմէնտֆէրի	122—
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	371—
» Պանգասը	584—
Գրէտի Լիոնէ	1106—
Իթալիա էհամը	102—40
Օսմանիյէ	435—
Տուան Օթօման	456—
Սբանսօլ	83—90
Բրանսվալ	114—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—12

Վիէննա 23 ապրիլ

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239 50
Բումէլի չըմէնտֆէրի ֆր.	133—
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	345—

Գէրլին 23 ապրիլ

Բումէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	130 10
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—24
Թուալը	216—12
Անատօլը չըմէնտֆէրի	095—20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ազչմ. գաբ.	91—09
» » » էն եիւքսէք	91—09
» » » էն աշաղը	90—29
ֆու սապահ ալչլաը	91 03
Բումէլի չըմէն. ազչմ. գրնար.	121 ½
» » էն եիւքսէք	121—⅝
» » էն աշաղը	121—⅛
» » ալչլաը	121 ⅛
Ազչէ ֆարիզ	—
Յէրօռ	ՉԲՐ. —

ՓԱՆԴԱ ԱԳՈՒՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա.	—
» Բ.	—
Թրամվայ	6—
Ֆոսիանս	1—75
Օպլիկասիոն Թրամվայ	490—
Ասիբանս	4—65
Լօրիսմ	65—
Պանդ Նասիոնալ աբ Կրէ.	434—
Թրանսվալ	114—
Բրնթըմ Թանվիլաթը	515—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էֆիբսիյէն	288—
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	11—85
Շերքէթը Խայրիյէ հիս. Լ. Օ.	29 50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԹԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղշ.ատն	ՉՂ. Բ.
Պէյողլ մէէիսիյէ ֆարգը	108—09
Մէթալիք	104—
Ինկիլիզ լիրասը	109 36
Ֆրանսզը ալթունը	87—18
Բոլ	090—10
Գրիմից ալթունը	51—05
Գարպոն գայմէսի	8—62

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ
ՍՕՈԻԳ ՀԱՎԱ
ՏԷԲՕԼԱԲԸ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
Իլան

Սօուգ հավա տէբօլաբը Օսմանլը ասնօնիմ գումբանեասը՝ Պալրգխանէտէ պուլունան քէնտի տէբօսընատա իբէք թօխսումը մուհաֆազասընը տէբէօհատ իթթիկինի իբէք թօխսումը թիւճարբլա իբէք գօղասը սէնասբլա մէշղուլ օլանլարա իլան խէր։ Իւչ այլզ պիր մէվսիմ իչին ԳՈՒԹՈՒՍԸ 20 ԲԱՐԱ, վէ պիւթիւն սէնէ իչին ԳՈՒԹՈՒՍԸ ՊԻՐ ՂՐՈՒՇ հիսապլաա։

Տէրսասէթ ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ
27/11 մարտ 1904

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ
ՄէՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Թրապիզօն վիլայէթի տախիլինէտ վագը Սամսօն վէ Զարշամպա վէ Թէրմէ պալըգ տվը բուռումը՝ իչպու 1320 սէնէսինէտէն իթիպարէն և սէնէ միւատէթէ 270,000 ղշ.ատ թալիպի էհ. տէսինէտ օլուպ, չէհրը հալը Բումինին 22նեռի կիւնիւ գարարատէսի քէչիսէ օլունճաղը կիպի, պիր հաՁթա սոնրատա իսկէի գաթիյէսի իբրա գելընճաղընատա, թալիպ օլանլարը՝ Տէրսատէթէ Տուլունը Ումումիյէ իտարէի մերքէզիյէսինէ վէ եախօտ Սամսոնատա Տուլունը Ումումիյէ միտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի իլան օլունը։

10 Նիսան 320 3—1

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իտարէի Մախսուսէնին Գասբքէօյ իսքէլէսինէտ քէտին գազինօսընը մուգավէլէնամէ միատէթի գարիպէն խիթամ պուլաճաղընատա, մէզքիր գազինօյը իսթիֆատա թալիպ օլանլարը՝ քէՃԼԷԹը միթէպէրէյի վէ եախօտ տեքօղիթօ ագչէլերինի միսթահրպէն ճումատատա մատատ էյեմատ Իտարէ մեՃլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

5 Նիսան 320 5—5

ՖՕՍՖԱԹԻՆ ՖԱԼԻԷՐ

Զօճուգլարը հագգըյա պէսէմէք վէ պէօյիտիքլերի զէման սըհհէթլերինի թէէմին իթմէք իչիւն ալտը այլզ զէմանընատա պայլայարագ «Ֆոսֆաթին Ֆալիէր» եէտիրիլէր։ Ֆոսֆաթին՝ չօգուլմա կիպի զայէթ լեզիզ վէ խոշ բայինալը վէ ֆէվգալատէ գուվվէթ վերմէի պիր մատատ տիր քի, չօճուգլար քէմսալը իչթիխա իլէ պունը եէյիպ, եէտիքճէ գուվվէթլէնիրլեր, սէմիզլէնիրլեր, չաբուգ պէօյիւրլեր, քէշալիք պինդերի իգթիդասընա էն խակիֆ պիր սէպէպտէն տոլայը տիւյար օլաճագլարը խասթալըգլարա մուգավէմէթ խէրլեր։ Իչպու մատատէ զըտաիյէ սուրէթը խուսուսիյէտ չօճուգլարըն քէտիքլերինի գուվվէթլէնտիրմէք վէ անէրէտ վուգուը քէսիր օլան խալ խասթալըզընը մէն, վէ տիյլերինին չըգմասընա եարտըմ իթմէք խասսէրինին հալ տիր։ Ֆոսֆաթին իլէ պէսլէնէն չօճուգլարըն՝ պէօյիտիքլերի զէման կիւնլի, գուվվէթլի վէ սըհհէթլերի միւքէմմէլ օլատուզը՝ պինդերճէ թէերիպէլէր իլէ թէհագուգ իթմէկ տիր։ Զօճուգլարատան մատատ հէր սինտէ պուլընան զէվաթ՝ պու լեզիզ վէ խոշ բայինալը «Ֆոսֆաթին»ի՝ չօգօլաթը վէ սիւտլիւ գահվէ եէրինէ գուլլանընըգլարը հալատ ճիտատէն քէսբը գուվվէթ իտերլեր։ Ումում պէօյիւք պագգալարատա, եեզալանէլէրատ վէ եեզա տէբօլարընատա սաթըլըր։ 18—8

ԻԼԱՆԱԹ

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ խալիս պալմամրատան իմալ իթթիրիլէեէք օլան 1629 գբյէր ճետիտ մզգտարը քէսաֆուրի մամլարընը մա իմալիյէ պեհեր ճետիտ գբյէսի մէճիտի 19 ղշ. հիսարլյա 26½ ղշ.ատ թալիպի էօհատինատ պուլընընընը վէ չէհրը հալին 12նեռի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլ գատպուլ օլունըպ հատտը լայզբընը պուլընընը թազատիրատ իհտիյարընա իբրատը վէ իհալէ իբրա գելընընգատան սոնրա ֆէվգալատէ թէնզիլաթ իթմէք իսթէյէն օլատուզը հալատ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ատան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգալատէ թէնզիլաթ գատպուլ իսթիլերեք անատն սոնրա գատթէն թէնզիլաթ գատպուլ իսթիմէտի մուգարրեր խուսկինէ պինատն, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բէղ ագչէլերինի վէ եախօտ միթէպէր քէֆալէթնամէլերինի միսթասհրպէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

8 Նիսան 320 3—3

Մէսարիֆը Քեյֆ տէֆթէրտարի էյ Ե՛ֆենտի	Մէնֆաաթատա պէտէլի	
Էմրինէ Գաբուսընատա քէտին Մէհրըմահ Սուլթան թապէէրատունա հազրէթլերի ճամիի չէրիֆինին	Ղշ.	Ղշ.
	354147	353400
Էմրինէ Գաբուսը խարիճինատ Էմիր Գուխարի աէրկեատը չէրիֆինին	20207	19900
Էյիպ ճիվարընատա Էսկի Եէնի Մահալլեսինատ քէտին Գասբմ Զավուշ ճամիի չէրիֆինին	7861	7600
Զարշամպատա քէտին Շեյխ իւլ Իսլամը էֆատգ Զէքէրիաի Էվվէլի մէտրէսէսինին	5858	5700
Գօսգատա Զօպան Զավուշ մէտրէսէսինին	5197	5000
Խուպէտրատա Շեյխ իւլ Հարէմ Մէհմէտ էֆ. մէճիտը չէրիֆիյլէ մինարէսինին	5248	5000
Գասբ գարիյէսինատ խգքէէ պաշընատա քէտին Սալթան Մուսթաֆա Խան հազրէթլերի ճամիի չէրիֆինին	3549	3400
Բիւչիւք Այասօֆատա ճամիի չէրիֆի տէբուսինատ նօգսան պուլընան տէօշէմէ թախթալարընը	3528	3400
Ինճիր գարիյէսինատ Սալթանիյէ յայրընատա քէտին Նամազկեահ մահալլինին մահֆազա տուվարլարընա տէմիր բարմագընընը	3093	2042
Պաղչէ Գաբուսընատա Հիտայէթ ճամիի չէրիֆինին ֆիւմէ գաբուլարը տագֆլարընը	2604	2500
Գասբմ Բաշատեէնի Զէչմէտ խաճէկեատան Մէհմէտ էֆ. մէճիտը չէրիֆինին	1860	1800
Գումգաբատա Պէհրամ Զավուշ ճամիի չէրիֆինին պաղը մահալլերինին	1482	1382

Եվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինէ թամիր վէ ինչա իթթիրիլէեէք օլան պալէատէ մահարրեր մահալլերին քէչի աէֆթէրլերինատ մահարրեր մէտարիֆը ինշախլէ վէ թամիրիյէլերի պիմինատգատա հիզալարընատա մուրագգամ պէտէլաթ իլէ թամիպլերի եօհտէլերինատ պուլընընընը, վէ զէքր օլունան մահալլերին մէտարիֆը ինշախլէ վէ թամիրիյէլերինատն չէհրը հալը Բումինին 12նեռի բազար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ երթէսի սալը կիւնիւ 10000 ղշ.ատն աշագը օլանլար իլիւն 100ատ 5 վէ 10000ատն եօգարընը իլիւն 100ատ 3 թէնզիլ գատպուլ օլունընպ իհալէլերի իհրա գելընճաղընա վէ պատէ իհալէ նիհայէթ 48 սաաթա գատար 100ատ 10ատան տուն օլմամագ իւզրէ ֆէվգալատէ թէնզիլաթ գատպուլ իսթիլերեք անատն սոնրա գատթէն թէնզիլաթ գատպուլ իսթիմէտի մուգարրեր խուսկինէ պինատն, թալիպ օլանլարը՝ 100ատ 10 նիսպէթինատ բէղզընտա 10 նումէրօլը թէրպիէն 150 զբրա 17 բարմագ պիր գբթա մէնզիլ արաասընը թէմամը. հաֆբզ էօմէր։

..500.—Գումգաբու գուրպինատ Նիյանճը Աթիգ Մէհմէտ Բաշա մահալլեսինատ Իպրահիմ Բաշա ճատատէսինատ 38 նումէրօլը թէրպիէն 21 զբրա տէրունինատ պէրպէր կէտիկինի միւսթէգարր միւլք մա կէտիք պիր գբթա աիւքքեատ արաասընը 15 հիսսէ իթթիպարբյա 3 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..20000.—Բիւչիւք Բազար գուրպինատ Խօճա Խայրէտտին մահալլեսինատ Բիւչիւք Բազար ճատատէսինատ 3 նումէրօլը թէրպիէն 130 զբրա արաասա մէպնի ֆէվգինատ 5 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլու վէ 1 խամուրլըզը հավի պիր պապ չէօրքէճի ֆրուռը կէտիկինին 120 սէհիմ իթթիպարբյա 40 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..15000.. 8000.—Միւլէյմանիյէատ Բեաթիպ Շեմսէտտին մահալլեսինատ Վէֆա ճատատէսինատ 1 նումէրօլը թէրպիէն 60 զբրա արաասա մէպնի 3 օտա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլու վէ 70 զբրա պաղչէ վէ 14 զբրա մաթպախ ; մահալլինի հավի պիր պապ մէնզիլին թէմամը. Մուսթաֆա։

..3000.. 1650.—Էյիպատ Նիյանճը Մուսթաֆա Բաշա մահալլեսինատ Մէքթէպ սօգաղընատա 5 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա արաասա մէպնի 1 օտա վէ 1 գուլու վէ 62 զբրա 6 բարմագ պաղչէ մահալլինի միւլթէմիլ վէ չէհրի 25 ղշ. քիրալը պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաֆբզ էօմէր։

..2000..1400. — Շեհր Էմինի գուրպինատ Իսքէնտէր Ագա մահալլեսինատ Գալաս սօգաղընատա 15 նումէրօլը տէրունինատ 1 գուլուը միւլ թէմիլ թէրպիէն 480 զբրա պիր գբթա արաասընը թէմամը. Մուսթաֆա։

..600..300.— Ասա Ալիքնատ Բիւսթէմ Բաշա մահալլեսինատ Զավուշ Պաչը սօգաղընատա 24 նումէրօլը թէրպիէն 50 զբրա տէրունինատ օլան կէտիկի պերվէճը միւլքիյէթ պիր պապ տիւքքեատ միւլքինին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3500..2500.—Գբանը Տագիպատ Եավուզ Արսլան մահալլեսինատ Այազմա սօգաղընատա 645 նումէրօլը թէրպիէն 38 զբրա պիր գբթա աիւքքեան արաասընը 9 հիսսէ իթթիպարբյա 4 պուլուգ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..3500..1600.—Այազմա Գաբուսընատա Մարը Թիմուր մահալլեսինատ Հաֆթապ Գաբուսը ճատատէսինատ 390 նումէրօլը թէրպիէն 138 զբրա 1 գբթա տիւքքեան արաասընը 120 սէհիմ իթթիպարբյա 105 սէհիմինին թէքբար 8 սէհիմ իթթիպարբյա 2 սէհիմի. Ամիլ։

..7500..7000.—Հայտարատա Հաճի Ֆէրհատ մահալլեսինատ Հայտար ճատատէսինատ 50 միւքէրրեր նումէրօլը թէրպիէն 232 զբրա արաասա մէպնի 3 օտայը միւլթէմիլ վէ չէհրի 60 ղշ. քիրալը մուգատատէմա տիրը էլեեվմ օտանը պիւթիւն. հաճի Ահմէտ։

2833..1000.—Աթ Բազարընատա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլեսինատ Աթ Բազարը ճատատէսինատ 32 նումէրօլը թէրպիէն 31 զբրա արաասա մէպնի ֆէվգինատ 1 օտա վէ թահթընատա 1 պուտրումը միւլթէմիլ վէ չէհրի 55 ղշ. քիրալը միւլ մահկէտիք 1 պապ տիւքքեատընը սիլա հիսսէսի. Ըչեեպ։

..8000.— Գասբմ Բաշատա Բիւչիւք Բիյալէ մահալլեսինատ Զէնեբիլի Գուլու ճատատէսինատ 190 նումէրօլը թէրպիէն 100 զբրա արաասա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլու վէ 20 զբրա պաղչէի տիչապ պիր պապ մէնզիլին թէմամը. հաճի Հիւսէյին։

..3200.—Գալաթատա Արապ Ճամիի մահալլեսինատ Եէմէնիճիլէր ճատատէսինատ վէ նօհուա չըգմազընատա 2 վէ 4 վէ 6 վէ 60 նումէրօլարա մուրագգամ թէրպիէն 117 զբրա արաանը 3ատ 2 հիսսէսի. Էհմէտ։

..2500.— Իւսկիւտարատա Սելման Աղա մահալլեսինատ Տէմիրճիլէր սօգաղընատա 23 նումէրօլը տէրունինատ չամաղընընը կէտիկինի միւսթէգարր թէրպիէն 40 զբրա արաասա մէպնի վէ չէհրի 40 ղշ. քիրալա միւթէհամ. միւլ տիչապ պիր պապ տէմիրճի տիւքքեանընընը նընֆ հիսսէսի. Եապան էֆ.։

ՍԱԹՈՒՆԱՍՍԷՔՅՈՒ
ՖԻՐՈՒՍԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Ղշ.
Եբլանըն Իզի	10
Մէճնունեէլէր Թապիպի իւչ հիլա	24
Սարը Ինճաա	12
Պիր Գարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամրզ Պիր Տավա	7
Զէվէ վէ Գբզգանէ Զէվէ	20
Կնաղ Մաա Կալ	10

ՍԻՆԿԷՐ
ԶԱՄԲՐ ՀԱԶՐԷԹՐ ՇԷՀՐԻԹԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԼԻԻՏԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ էլիկկինատէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խալի մուհասէնաթը օլ աէրէճէ թագալը օլընմըզ տըր քի, պու կիւն տիւնեանն հէր թարաֆընատա պիթիւն ֆամիլեալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահղա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլէր։

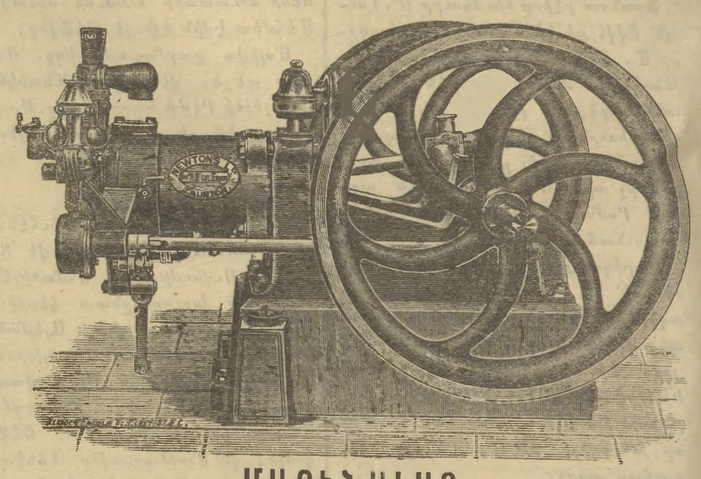
Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի օսմամիլէրտէ տէօրթ եիւզպէն գիյատէ տիրլօմ վէ միտալեալարա նամիլ օմուզ տըր։

Շիւպելէր պիլեիմէ վիլայաթը Շահանէտէ։
Մէզքիւր մաքինալարն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա	[Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէպլը Սուլթանի գարշըսընատա։
	[Գօն Մարշէ գարշըսընատա Նօ. 343 միւքերրեր։
Գալաթատա	[Թիւնէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
	[Թրամվայ սթասիօնընին գարշըսընատա։
	[Սուլթան Համամընատա Նօ. 2։
Սթամպօլատա	[Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընատա Նօ. 13։
Իւսկիւտարատա	[Զարշը պօյունատա Նօ. 120։

Թագիմալէրէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինատ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի սիմսիմիյէսի՝ Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա 343 վէ միւքերրեր 343 նումէրօլը Տիւզոլու Սերգիս պէյ խանէսինատ։



ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ԳԵԷՄԻՆԱԳԼԷ ԳԻՐԻՆԱԳԻՆ ՆԵԷ ԻՆԿ. ՄԱԼԷ

Բէթրոլ կազ իլէ էն գօլայ սուրէթատ իշլէր մաքինալարէ էյի վէ էլզէմ օլան էն ուսնուզ ճինս մաքինալար տըր։ Պու մաքինալար՝ էզճիմէլէ Գաթամ կազը իլէ իշլէմէք իչիւն եարըլմըշլար տըր։ Պիրէօն երմի պէշ վէ տանա զիյատէ պէկիր գուվվէթինատ մաքինալար մէվճուտ օլուպ, թաֆսիլաթ ալմագ վէ ֆիյաթլարընը անլամագ իչիւն եէկեանէ ատէնթի օլան՝

Սթանպօլատա Սիրքէճիատ Խօրասանը խանընատա 12 նումէրօլը ՃՕՐՃ ՊԷՑԲԸՐ Վէ ԷՎԼԱՏԸՆԱ մէրքազատաթ օլունմալը տըր։

ԲՈԼՈՐ ԵՐԱԽՏԵՑՔ ՍԿԱԾԵՑ ԿԸ ՀԱՆԵՆ

Ասիկայ որոշալ ժամանակի մը մէջ տեղի կունենայ, սակայն անոնցմէ շատերը՝ սաստիկ ցաւօք և անհանգստութիւնէ կը հանեն։ Ուստի պէտք է տրուիլ մանու կնդրուն,

Շիշերու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է։

SCOTT'S EMULSION

որոնք ակայ Հանած տեսնին՝ բոլոր ցաւերէ և աղեներէ զանոնք կը փրկէ։

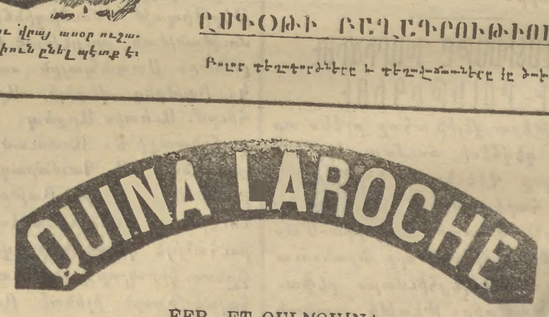
ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

տղայական վիշտերու Համար՝ շատ կարևոր տղայական դեղ մըն է. անոնց կատարեալ առողջութիւն կուտայ և զանոնք նոյն վիճակի մէջ կը պահէ։ Թող Ձեր զաւակները առողջ և զօրաւոր մեծնան շնորհիւ

ԸՍՊՕԹԻ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ։

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն։

24



FER ET QUINQUINA
ՉԷԼԻՔԼԷ ԳԸՆԱ ԳԸՆԱ

Շիմտիքի հէքիմլէր ուսումիյէթ իւզրէ թասսիֆ իտիյօրլար քի, գայբիլանմըզ վէ գուվվէթսէն տիւշմիշ վիւճու